AKHBAR RASMI KERAJAAN BRUNEI

قليتا بروني

Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 29 BILANGAN 34 | RABU 22 OGOS, 1984. | 25 ذوالقعدة 1404 زابو | PERCUMA

Lengahkan pelajaran:

DERMASISWA AKAN DITAMATKAN

Oleh: Abd. Karim HAB

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan ragu-ragu menamatkan dermasiswa penuntut-penuntut negara ini di seberang laut yang melengahkan pelajaran mereka.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam bertitah mengingatkan demikian di Majlis Jamuan Makan yang disembahkan oleh Persatuan Penuntut-penuntut Brunei di United Kingdom pada malam Khamis lepas di Dewan Persantapan Lapau di sini.

MENAMATKAN

"Melalui majlis yang mulia ini Beta ingin mengingatkan kepada semua penuntut-penuntut Negara Brunei Darussalam di seberang laut bahawa Kerajaan Beta tidak akan ragu-ragu untuk menamatkan dermasiswa penuntut-penuntut yang lengah terhadap pelajaran mereka," titah Baginda.

Baginda menasihatkan mereka supaya berazam dan bertekad mengikuti pelajaran dengan bersungguh-sungguh dan tidak akan mensia-siakan harapan Kerajaan dan ibu bapa mereka.

Kepada penuntut-penuntut yang telah berjaya dalam pengajian mereka Baginda mengucapkan tahniah dan mengharapkan mereka akan dapat memberikan khidmat bakti kepada bangsa dan negara ini.

Menyentuh mengenai penuntut-penuntut Brunei di United Kingdom, Baginda melahirkan rasa gembira mengetahui bahawa keadaan mereka terutama yang bermastautin di Brunei Hall adalah lebih menggalakkan dari beberapa tahun sebelumnya.

KURANG MEMUASKAN

Sungguhpun demikian, titah Baginda, Baginda telah difahamkan masih terdapat beberapa masalah di kalangan mereka yang antara lainnya ialah keputusan mereka yang kurang memuaskan serta adanya beberapa perkara yang mungkin mempengaruhi penuntut-penuntut seperti soal dadah dan ajaran-ajaran ugama yang bukan menurut Ahlis Sunnah Wal-jamaah.

"Dalam hubungan ini maka Kerajaan Beta akan membuat beberapa usaha pada mengatasi masalah yang Beta sebutkan tadi dengan harapan supaya penuntut-penuntut akan dapat mencapai keputusan peperiksaan yang lebih baik dan disiplin yang lebih tinggi serta pengawalan pendirian yang lebih terjamin," titah Baginda.

Di samping itu Kerajaan Baginda, akan berusaha pada mengemaskan lagi Unit Pelajaran di London supaya ianya akan dapat bergerak sebagaimana yang dihasratkan.

BANGGA

Sambil itu Baginda telah juga melahirkan rasa bangga terhadap semangat perpaduan dan persefahaman yang ditunjukkan oleh penuntut-penuntut Brunei di United Kingdom yang walaupun jauh dari tanahair tetapi telah sama-sama meraikan saat bersejarah apabila Negara Brunei Darussalam ini mencapai semula tarafnya sebagai sebuah negara yang merdeka lagi berdaulat pada 1 haribulan Januari 1984 yang lalu.

"Beta berharap semangat demikian akan terus dipupuk dan dipelihara di masa akan datang," titah Baginda.

Mengenai dengan kenaikan kadar elaun bagi penuntut-penuntut di seberang laut yang diberikan oleh Kerajaan Baginda pada 1 Januari tahun ini iaitu secara kebelakangan mulai 1 Januari 1983 itu, Baginda berharap penganugerahan tersebut menjadi pendorong pada penuntut-penuntut supyaya akan dapat menumpukan sepenuh perhatian kepada tanggungjawab masing-masing untuk belajar

Lihat muka 16

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan semasa bertitah di majlis itu. Berangkat sama ialah Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong.

SENI GUBAHAN PERLU DIKETENGAHKAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha menyeru wanita di negara ini supaya menumpukan perhatian kepada seni gubahan bunga hidup dengan mencipta gubahan-gubahan menarik yang dapat diketengahkan.

Seperti bangsa lain yang berbangga dan dapat mengketengahkan hasil seni gubahan mereka, Baginda juga berkepercayaan yang wanita di negara ini juga berkemampuan melahirkan gubahan seni yang setanding dengan gubahan seni bangsa-bangsa itu.

"Kita telah mengetahui bagaimana bangsa lain berbangga dan dapat mengketengahkan seni gubahan mereka, maka Beta penuh percaya, wanita kita juga mampu untuk melahirkan gubahan seni yang setanding dengan gubahan seni bangsa-bangsa itu," titah Baginda.

Penumpuan perhatian ke arah bidang seni gubahan yang bermutu juga perlu memandangkan di samping bunga-bunga dan pokok-pokok perhiasan, penggunaan bahan bunga-bunga hidup di negara ini kini telah meningkat dan meluas.

Ke arah itu, Baginda sekali lagi menggesa wanita di negara ini bagi menggunakan sebaik-baiknya bahan-bahan tempatan dan alam semula-jadi, yang mana negara kita juga kaya dengannya.

Bertitah ketika merasmikan Pertunjukkan Bunga-Bunga Hidup di Dewan Pusat Belia di ibu negara pagi Ahad lalu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha seterusnya mengharapkan agar usaha sedemikian terus dipupuk dan dimajukan di masa akan datang.

Bertambahnya jumlah bahan pertunjukkan dan keramaian penyertaan, titah Baginda, membuktikan kemahiran dan minat mendalam kaum wanita di negara ini dalam usaha penanaman dan pemeliharaan bunga dan pokok perhiasan.

Pameran tersebut adalah salah satu acara sempena sambutan Hari Keputeraan

Lihat muka 2

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha sedang menyaksikan pameran gubahan bunga okid yang turut dipertandingkan.

Didenda $10 ribu kerana rasuah

PADA 15 Ogos 1984, SEE WAI KUAN alias ANTHONY, berumur 39 tahun, telah didakwa di Mahkamah Majistret kerana dengan secara tidak jujur telah memberikan rasuah sebiji jam tangan emas jenis Omega bernilai lebih kurang $2,880.00 sebagai hadiah kepada Mejar A Butterworth, Pegawai yang menguasai Depot Logistik, Kem Bolkiah, untuk mengaturkan satu demonstrasi lampu-lampu bagi Angkatan Bersenjata Diraja Brunei bertempat di Stadium Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di satu tarikh pada penghujung tahun 1983, satu kesalahan di bawah Bab 6 (b) Perintah Darurat (Pencegahan Rasuah), 1981.

Dia telah didenda $10,000.00 atau jika gagal membayarnya dikenakan denda 2 tahun penjara. Denda telah dibayarnya dan jam tangan emas itu telah diserahkan kepada Kerajaan.

MANISNYA IMAN

RASULULLAH Salallahu Alaihi Wassalam bersabda: Tiga orang yang tidak diajak bicara pada hari Kiamat oleh Allah dan tidak akan dilihat dan tidak akan dibersihkan dan tetap bagi mereka siksa yang pedih, iaitu orang tua yang masih berzina dan raja (pemerintah) yang sering berdusta dan orang miskin yang sombong. — Riwayat Muslim dari Abu Hurairah Radiallahu anhu.

فليتا بروني
Pelita Brunei

RABU 22 OGOS, 1984.

Dengan nama Allah yang pemurah dan maha penyayang

LANDASAN MENUNGGU MASA HADAPAN

SUDAH tiga suku tahun kita Merdeka dalam erti kata mengambil alih semula tanggungjawab penuh antarabangsa sebagai sebuah negara yang Berdaulat lagi Merdeka. Seperti yang diagakkan maka kita tidak mengalami perubahan yang mengejut, bahkan dari saat-saat awal kemerdekaan dimasyhurkan perhubungan yang dibayangkan ialah satu peralihan biasa dalam susunan pentadbiran bagi menyesuaikan dengan keperluan-keperluan dalam era baru, di mana tanggungjawab negara dan kerajaan setentunya bertambah.

Dalam peralihan kepada suasana itu boleh dikatakan kita tidak mengalami sebarang kejutan atau 'shock'. Ini ialah kerana lama sebelum merdeka kita sudah sedia mempunyai pentadbiran awam dengan sistem yang mampu melayani keperluan-keperluan yang berbangkit dari semasa ke semasa. Dan untungnya lagi ialah jentera pentadbiran itu telah kita kuasai dengan diterajukan oleh orang-orang kita menurut proses biasa sesuai dengan keupayaan yang meningkat.

Ada dua faktor yang utama menentukan kejayaan kita setakat ini. Pertama, adanya rancangan perkembangan dan kemajuan sosio-ekonomi yang tepat dengan strateginya bagi membangun serta memajukan negara yang serentak itu ialah meningkatkan taraf hidup rakyat dan penduduk. Kedua, adanya sikap rakyat yang 'responsive' terhadap usaha-usaha pembangunan dan kemajuan yang dirancang serta dilaksanakan oleh kerajaan. Adunan kedua-dua faktor ini telah merancang pencapaian negara dalam berbagai bidang kemajuannya.

Satu kenyataan yang paling ketara hasil dari rancangan kemajuan dan sikap rakyat yang responsive itu ialah meningkatnya taraf hidup yang menyeluruh. Menerusi pencapaian pelajaran dan usaha memajukan diri dalam berbagai bidang kita berupaya maka negara pada umumnya telah mempunyai satu iklim atau suasana yang membolehkan setiap kita mempunyai peluang yang sama bagi memberikan sumbangan ke arah kemajuan yang berterusan dan diberikan peranan serta tanggungjawab menurut 'merit' masing-masing.

Maka iklim dan suasana sedemikian itulah yang banyak mempengaruhi cara dan sikap kita menghadapi perubahan serta mengisi keperluan era baru — era merdeka sekarang ini. Dalam hal ini kita tidak menampak adanya sebab yang kuat bagi suasana dan iklim tersebut berubah ke arah yang tidak diduga selama mana kita sendiri merasakan selesa dengannya serta jelas meyakini kemanfaatannya.

Dari segi kerajaan unsur penting yang mengekalkan dasar-dasarnya yang bermanfaat selama ini ialah kesediaannya menganggapi aspirasi rakyat yang bersikap 'responsive' terhadap pembangunan dan kemajuan sosioekonomi itu. Ini ditambah lagi dengan pendirian yang lurus dalam mengatasi masalah-masalah dan menempuh perkembangan-perkembangan yang lazimnya berbangkit bagi sesebuah negara dan sesuatu bangsa. Dalam suasana baharu era merdeka sekarang sikap serta pendirian kerajaan yang sedemikian bukan sahaja sedang diteruskan bahkan dilihat dan diyakini menjadi sebahagian landasan yang akan diikuti ke arah memajukan negara dan rakyat.

Maka setelah tiga suku tahun dalam era merdeka di mana kita menghadapi perubahan dalam keadaan yang tenang, kita sebenarnya mempunyai landasan yang tepat ke arah masa depan yang cemerlang di bawah kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan selaku tampuk negara, teras dan teraju kerajaan.

TULISAN JAWI BUKAN SETAKAT UNTUK PAPAN TANDA

BERIKUT ialah ucapan Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Yahya Haji Ibrahim Timbalan Pengetua Pengawal Hal Ehwal Ugama di majlis pembukaan peraduan dan pameran Tulisan Jawi anjuran Dewan Bahasa dan Pustaka di Balai Pameran DBP pada 19 Ogos 1984.

ALHAMDULILLAH, bersyukur kita kepada Allah Subhanahu Wataala, salawat dan salam kepada Junjungan kita Nabi Muhammad Salallahu Alaihi Wassalam, kaum keluarga, sahabat handai serta pengikut-pengikut Baginda yang setia hingga ke akhir zaman.

Terlebih dahulu saya sukacita menyampaikan terima kasih yang tidak terhingga kepada Pemangku Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka dan juga jawatankuasa penganjur yang telah menjemput saya untuk sama-sama hadir dalam majlis Pembukaan Pameran dan Peraduan Tulisan Jawi yang dianjurkan oleh Dewan sendiri. Di samping itu saya sukacita mengambil kesempatan ini bagi menyampaikan penghargaan dan tahniah di atas kejayaan Dewan Bahasa dan Pustaka menganjurkan Peraduan dan Pameran Seni Khat Jawi ini yang mana saya difahamkan adalah mendapat sambutan yang baik dari kalangan umum terutama pelajar-pelajar sekolah di negara ini. Sambutan ini adalah menunjukkan bahawa tulisan jawi masih mendapat tempat di negara ini dan masih boleh bertahan serta mempunyai kemungkinan-kemungkinan yang luas untuk diperkembangkan semula sebagai tulisan yang berkuasa dari segi politik, ekonomi, sosial dan lain-lain sebagaimana yang pernah dialaminya pada zaman dahulu.

Peraduan dan pameran ini di samping itu ialah dengan tujuan supaya dapat menjadi jalan atau media bagi mempertinggi, memperluas penggunaan tulisan jawi dan memperkembangkan pengetahuan mengenainya di kalangan orang ramai khasnya pelajar-pelajar di sekolah. Adalah disedari bahawa pada masa ini pengetahuan mengenai tulisan jawi dan penggunaannya sama ada di sekolah-sekolah, di media masa-media masa dan lain-lain agak menurun dan terbatas disebabkan oleh pengaruh tulisan rumi yang sangat luas terutama dalam bidang-bidang pengetahuan moden. Perkara ini pada tahun-tahun, sebelum 50an tidak terbayang oleh kita akan terjadi kerana pada masa itu tulisan jawi masih lagi menguasai ilmu pengetahuan dan persuratan Melayu, tetapi dengan perkembangan dan kemajuan sains dan teknologi seolah-seolah pada masa ini tulisan jawi itu bukanlah lagi tulisan ilmu pengetahuan yang boleh memajukan orang Melayu. Sebenarnya kalau kita mengkaji perkara ini dengan terperinci bukanlah tulisan itu yang menjadi sebab orang Melayu tidak maju atau menjadikan tulisan jawi ini menurun pemakaiannya disebabkan keadaan tulisan jawi itu tetapi ialah kompleks rendah diri yang ditanamkan oleh pihak-pihak yang memandang jawi atau tulisan jawi itu sebagai tulisan yang kurang mutunya yang mana mereka menyedari tulisan jawi adalah asas kekuatan orang Melayu yang mana menguasai dan mempengaruhi banyak bidang terutamanya dari segi ugama dan politik. Oleh sebab itulah di antaranya disebarkan fahaman-fahaman yang ingin merendahkan tulisan jawi di antaranya dalam statistik-statistik pengetahuan maka orang yang pandai tulisan jawi itu dianggap orang 'il-literate' padahal orang yang pandai tulisan jawi, membaca tulisan jawi, menulis tulisan jawi bukanlah orang yang 'il-literate' tetapi orang yang pandai menulis tetapi oleh kerana hendak menuju kepada suatu fahaman yang merendahkan tulisan jawi maka orang yang hanya tahu tulisan jawi dianggap 'il-literate' — buta huruf. Oleh kerana itu dalam proses menguasai bangsa Melayu itu telah dijalankan melalui media-media yang berpengaruh dan berkesan, di antaranya ialah tulisan jawi yang merupakan tulisan warisan yang banyak menyimpan kuasa kemelayuan.

TULISAN BERKUASA

Jikalau kita tinjau kepada masa beratus-ratus tahun yang lalu iaitu sesudah kemasukkan Islam dan sebelum masuknya bangsa-bangsa asing berkuasa di alam Melayu, maka tulisan jawi adalah menjadi tulisan yang berkuasa dalam banyak segi di samping bahasa Melayu menjadi lingua-franca, bahasa kebudayaan, tamadun, politik dan ekonomi yang digunakan oleh semua orang yang ingin menghubungi orang-orang Melayu. Tetapi setelah kuasa-kuasa Barat bertapak dan menguasai dunia politik di negara di sebelah sini tulisan jawi telah menjadi mundur dan ini telah banyak menjejaskan bidang-bidang kehidupan orang Melayu yang mana kesannya tetap dirasakan hingga ke masa ini. Bagi bangsa Melayu, mengetahui tulisan jawi demi untuk membangun sifat kemelayuan yang bersalut dengan Islam maka pengetahuan tulisan jawi adalah satu perkara yang mesti; kerana kebesaran bangsa Melayu, ketinggian keperibadian bangsa Melayu ada tersimpan dalam perbendaharaan-perbendaharaan yang ditulis dalam tulisan jawi. Jika kita hendak kemelayuan yang bersendikan Islam itu dipertahankan maka pada masa ini maka dengan tidak mengetahui tulisan jawi (yang mana dengan sebab itu kita tidak dapat membuat kajian tentang asal-usul orang Melayu) sudah tentulah tidak akan terdapat kesinambungan antara turunan yang dahulu dengan turunannya yang sekarang (ia akan patah di tengah jalan). Maka ini akan menyebabkan satu krisis jiwa yang mana seolah-olah bangsa Melayu itu adalah bangsa yang tidak mempunyai sejarah yang lampau. Sejarahnya hanya ada dengan kedatangan bangsa-lain terutama kaum penjajah dan pendatang dalam kurun-kurun yang ke-16 atau 17. Hal ini terjadi kepada negara-negara Asia di tempat-tempat lain. Umpamanya oleh kerana tidak mengetahui sejarah lampau yang ditulis dalam tulisan jawi, maka salah sebuah negara di rantau ini telah dianggap hanya baru ditemui sesudah Raffles datang ke negara itu yang mana difahamkan bahawa sebelum kedatangan Raffles tidak ada negara Melayu di situ. Tambahan lagi dengan sebab Raffles telah membakar naskah-naskah bangsa Melayu dalam kapal "Fame". Kalau tidak berharga dan bererti, naskah-naskah jawi yang sekapal penuh itu tentulah tidak dihanguskan oleh Raffles.

NISAN RAJA-RAJA

Dalam hal ini di negara kita Brunei Darussalam telah wujud satu trend yang hendak ditanamkan bahawa kedatangan Islam ke negara ini adalah terlambat daripada negara-negara lain di rantau ini iaitu hanya pada kira-kira kurun ke-16 atau akhir kurun ke-15 dengan alasan-alasan daripada penulis-penulis barat yang mengambil rujukan daripada pengembara-pengembara yang datang pada kurun-kurun sekitar 16 hingga ke atas. Pada hal mengikut perbendaharaan sejarah Brunei, ugama Islam telah pun wujud di Brunei pada kurun-kurun ke-10 atau ke-11 masihi dengan terjumpanya beberapa kesan-kesan seperti nisan Raja-raja Brunei yang masih lagi di dalam kajian yang semuanya dalam tulisan jawi. Jikalau sekiranya pengkaji-pengkaji yang terdiri daripada orang-orang Brunei ingin menegakkan teori-teori baru hanya berdasarkan tulisan-tulisan orang-orang barat yang sememangnya anti kepada Islam, maka dengan tidak mengetahui atau tidak pandai membaca tulisan jawi untuk merujuk kepada asal cerita maka sudah tentulah akan wujud kesalahan-kesalahan yang nyata yang akan dibuat oleh penulis-penulis dan pengkaji-pengkaji orang Brunei, sebagaimana yang dilakukan oleh pengkaji-pengkaji dan penyelidik-penyelidik barat itu jua.

WAJIB DIPELAJARI

Di samping itu sebagaimana yang kita ketahui pada umumnya tulisan jawi adalah tulisan ugama, kitab-kitab ditulis banyaknya dalam tulisan jawi istilah-istilah ugama ditulis dan biasa dalam tulisan jawi. Tidak dapat tidak tulisan jawi mustahak dan wajib dipelajari semata-mata untuk mengetahui masalah ugama. Pada masa sekarang ada orang masih menyangka bahawa masalah ugama dan akidah itu suatu perkara yang mudah dapat diselesaikan hanya setakat mengetahui rukun sembahyang, rukun haji, puasa, zakat dan nikah kahwin secara ringkas. Tetapi pada masa ini pun dengan perkembangan Negara Brunei Darussalam khasnya dalam era baru ini dalam masalah-masalah negara yang hendak menentukan dan diterajukan menurut dasar ugama sebagaimana yang telah diisytiharkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dalam pengisytiharan kemerdekaan 1 Januari 1984 yang lalu memerlukan kita semua tetap berpegang kepada tulisan jawi, tetap mengetahui tulisan jawi, pandai membaca jawi kerana adalah jelas perkara-perkara kehidupan semakin ditekankan kepada hukum ugama yang telah menjadi dasar di dalam negara ini. Oleh sebab itu saya rasa dan saya berpendapat semua pihak hendaklah mengambil perhatian terhadap pemakaian tulisan jawi bukan hanya setakat menjadi tulisan dalam papan tanda, kepala surat dan lain-lain tetapi hendaklah lebih daripada itu supaya ia dikekalkan dalam banyak bidang dan dikembangkan dengan sebaik-sebaiknya khas melalui sistem pendidikan.

Satu trend yang baru pula ialah hendak mengasaskan ejaan jawi kepada tulisan rumi — trend ini sebenarnya berpunca dari pemikiran segolongan atheist yang anti ugama yang telah diperalatkan oleh golongan Nasraniyah. Ini telah menimbulkan krisis dalam akidah di mana perkataan-perkataan jawi yang dieja dalam huruf rumi telah diubah ertinya dan menjadi makna yang sebaliknya. Umpamanya " نعمة " dieja menjadi *nikmat* dan kemudian "nikmat" itu telah dieja semula ke dalam tulisan jawi menjadi " نكمة " atau " نقمة " (bererti: bala bencana lawan kepada " نعمة " Sebaliknya perkataan-perkataan yang mengandungi unsur-unsur atheism, kebebasan dari ugama kepada belenggu tamadun barat yang rapuh telah diperkuatkan dengan alasan-alasan tamadun dan kemajuan sains. Inilah kesilapan para pemikir moden yang sebahagiannya hanya melihat bingkai gambar, tidak melihat kepada jenis cat dan lukisan.

Sekianlah sekali lagi saya mengucapkan tahniah kepada Dewan Bahasa dan Pustaka. Assallamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Dari muka 1

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang ke-38 tahun anjuran Pertubuhan Perkumpulan Perempuan Negara Brunei Darussalam.

Turut berangkat ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam dan Yang Amat Mulia Pengiran Bini Ruhaizah.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri juga telah berkenan menyempurnakan penyampian hadiah kepada peserta yang memenangi dalam pertandingan bunga-bunga hidup.

Bagi menjunjung kasih di atas keberangkatan Baginda, Baginda telah dipersembahkan cenderamata yang disampaikan oleh Pengerusi Majlis Dayang Hajjah Marhani binte Abdul Latif yang juga telah menyembahkan ucapan alu-aluannya.

Seterusnya Baginda beserta rombongan Diraja dijunjung untuk menyaksikan pesekitaran pameran bunga-bunga dengan diiringi oleh Dayang Hajjah Marhani binte Abdul Latif beserta lebih 70 orang jemputan khas.

Ramai penuntut gagal :

MENTERI PELAJARAN HAMPA

Oleh : Ahat Ismail

BERAKAS. — Yang Dimuliakan Menteri Pelajaran dan Kesihatan menyatakan rasa kehampaan di atas peratus kegagalan penuntut-penuntut yang belajar di luar negeri lebih tinggi berbanding dengan keramaian mereka yang dihantar ketika ini, di mana hanya sebilangan kecil saja jumlah mereka berjaya mendapat kelulusan yang diharapkan.

"Kerajaan," tegas Yang Dimuliakan, "Tidak akan teragak-agak dan ragu-ragu, untuk membatalkan sebarang dermasiswa seseorang penuntut yang kurang serius dalam pengajiannya".

MEMBRUNEIKAN

Walaubagaimanapun tambah Yang Dimuliakan Pehin, perkara sedemikian boleh diperbaiki seandainya penuntut-penuntut sentiasa berusaha keras serta sedar bahawa sebarang kelambatan pada meramaikan bilangan rakyat Brunei yang berkemahiran dan berpelajaran hanya akan menjejaskan harapan negara untuk memenuhi berbagai keperluan tenaga mahir serta seterusnya akan melambatkan proses 'memBruneikan' beberapa bidang pekerjaan yang setakat ini belum dapat dipenuhi.

Melalui Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia sentiasa memberikan perhatian, bimbingan, termasuk menyediakan peruntukan besar, yang kesemua kemudahan tersebut hendaknyalah dipergunakan dengan sebaik-baiknya demi untuk mencapai kejayaan di bidang pelajaran, jelas Yang Dimuliakan Pehin.

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz, Menteri Pelajaran dan Kesihatan menegaskan demikian dalam ucapan nasihatnya di Majlis Taklimat Penuntut-penuntut Seberang Laut pada hari selasa (14 Ogos 84) lepas di Stadium Negara Hassanal Bolkiah, seterusnya berharap melalui taklimat yang dianjurkan oleh Kementerian tersebut penuntut-penuntut akan dapat menambahkan lagi pengetahuan mereka mengenai Negara Brunei Darussalan selain daripada memperteguhkan prinsip-prinsip hidup keBruneian.

ASAS

Menyentuh mengenai pelajaran dan kesetiaan, Yang Dimuliakan menyatakan peri mustahaknya pelajaran dijadikan sebagai asas ke arah mempastikan pembangunan dan perkembangan negara yang mana ianya amat penting di zaman merdeka ini.

Ketinggian ilmu pengetahuan bukanlah saja sebagai jaminan masyarakat Brunei, tetapi juga hendaklah sebanding dengan kemuliaan budi pekerti terhadap unsur kehidupan yang seharusnya dipelihara serta dipupuk, ujar Yang Dimuliakan Pehin.

Kata Yang Dimuliakan Pehin, sesuai dengan hasrat itu Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah memperkenalkan serta memperkemaskinikan dan menambah jumlah pegawai-pegawai untuk berkhidmat bagi kebajikan penuntut-penuntut di United Kingdom termasuk menempatkan Pegawai-Pegawai Ugama serta Pelajaran.

HARAPAN

Bersandarkan kemudahan tersebut, Yang Dimuliakan Pehin menaruh harapan agar penuntut-penuntut akan dapat menikmati semua perkhidmatan tersebut di mana apabila kembali nanti ke negara ini, ianya bukan saja membawa berbagai kelulusan, akan tetapi juga benar-benar berkeadaan sesuai dengan kehendak negara sebagai sebuah Negara Melayu Islam Beraja, di samping mencurahkan khidmat kepada bangsa dan negara.

Lebih dari 250 orang penuntut-penuntut seberang laut telah menghadiri majlis taklimat dua hari itu, yang antara lain atur caranya ialah mengikuti ceramah-ceramah, soal-jawab, serta penjelasan-penjelasan mengenai fungsi-fungsi berkementerian dalam kerajaan oleh Pegawai-pegawai Kanan Kerajaan dari beberapa buah kementerian.

YANG Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz ketika berucap kepada penuntut-penuntut yang menghadiri taklimat tersebut.

DATO Paduka Awang Haji Mohd. Ali sedang memeriksa perbarisan ahli-ahli Bomba.

Setiausaha Tetap Lawat Bomba

BANDAR SERI BEGAWAN. — Setiausaha Tetap di Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri Dato Paduka Awang Haji Md. Ali bin Hj Md. Daud, telah mengadakan lawatan ke Jabatan Bomba di ibu negara Khamis lepas.

Dalam lawatan tersebut Dato Paduka Awang Hj. Md. Ali telah mendengar beberapa taklimat mengenai dengan pentadbiran dan perkembangan Jabatan Bomba dalam tugas-tugas menyelamat dan memadam kebakaran.

Selain mendengar taklimat-taklimat beliau juga telah diperlihatkan satu tunjuk cara memadam kebakaran termasuk penggunaan alat-alat kelengkapan moden.

Terdahulu dari itu ketibaan Dato Paduka Awang Hj. Md Ali ke jabatan tersebut telah dialu-alukan oleh Pengawal Pasukan Bomba Awang Haji Yaakub bin Haji Md. Yussof dan pegawai-pegawai kanan Jabatan Bomba.

Sejurus ketibaan beliau telah menerima 'Tabik Hormat' dan selanjutnya memeriksa perbarisan kehormatan dari seramai 24 orang pegawai dan anggota pasukan Bomba.

Pesta Tamu Pantai dapat sambutan meriah

TUTONG. — Satu lagi acara Sambutan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam ke-38 tahun bagi Daerah Tutong telah berlangsung iaitu Pesta Tamu Pantai di Pantai Seri Kenangan di sini Ahad lepas telah mendapat sambutan meriah.

Tetamu kehormat di majlis itu, Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya dalam ucapan perasmiannya antara lain beliau menyentuh tentang aturcara yang diubah suai atau yang diganti baru itu agar terus tetap menjadi kegiatan yang menarik minat orang ramai di samping memberikan kesempatan seberapa banyak belia-belia mengambil bahagian.

"Dengan adanya usaha sedemikian ini saya yakin dapatlah seberapa banyak belia menumpukan usaha tenaga dan masa mereka dengan sepenuhnya dalam kegiatan yang lebih berfaedah dan lebih bermakna sahaja kepada diri mereka sendiri bahkan kepada negara yang sama-sama kita cintai ini," kata beliau.

Dan beliau berharap lagi agar rancangan-rancangan sedemikian itu hendaklah diusahakan dengan berlandaskan kepada kehidupan di negara ini.

Terdahulu dari itu ialah ucapan alu-aluan telah disampaikan oleh Awang Shahri bin Haji Awang Besar Pengerusi Majlis yang kemudiannya menyampaikan cenderamata kepada Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya.

Beribu-ribu orang telah datang menyaksikan berbagai acara persembahan dan peraduan seperti main cator, main dam, lumba basikal BMX, main dart, main layang-layang, lumba basikal perlahan, main bola jaring perempuan, meniup belon, membaling tin minum coca-cola, mencari duit dalam tepung, lari dalam guni, pancing botol, lukisan dan membuat bangunan dari pasir, memotong kayu, mengibar rambat, menganyam ketupat, menohor atap, meraut penyapu lidi, mengupas kelapa, mengupas nenas, menangkap itek dan berbagai lagi jenis acara tambahan seperti lumba perahu dan sebagainya.

Beberapa buah persatuan, pertubuhan dan sekolah-sekolah turut mengadakan persembahan kesenian dan kebudayaan masing-masing di antaranya Persatuan Sang Jati Dusun mempersembahkan tarian Temarok, Persatuan Seri Penanjong dengan main Biola dan Sekolah Menengah Melayu Muda Hashim telah mempersembahkan sebuah tarian Zapin.

Hadiah-hadiah juga diberikan kepada peserta-peserta yang menang dalam peraduan-peraduan yang diadakan. Acara hari itu berjalan terus hingga ke petang.

PEMENANG MENULIS PUISI REMAJA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Peraduan Menulis Antologi Puisi Remaja dan Peraduan Menulis Cerita Rekaan Kanak-kanak anjuran Persatuan ASTERAWANI dengan kerjasama Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad akan berakhir pada 25 Ogos ini dengan satu majlis penyampaian hadiah yang dijangka akan disempurnakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz, Menteri Pelajaran dan Kesihatan, di Dewan Pusat Tingkatan Enam, Gadong.

Projek Peraduan Sastera 1985 kelolaan ASTERAWANI dengan Shell Brunei telah dilancarkan pada bulan Mac tahun lepas merupakan salah satu projek sastera paling besar pernah diadakan sejak tertubuhnya persatuan tersebut dua puluh dua tahun yang lalu.

Jawatankuasa penyelenggara Peraduan Sastera '83 menerima sejumlah dua puluh buah manuskrip Antologi Puisi Remaja dan dua belas buah manuskrip Cerita Rekaan Kanak-kanak. Keputusan peraduan Menulis Antologi Puisi Remaja, pemenang pertama $2,000 oleh Awang Ibrahim Haji Muhammad (Anak Salleh Indung Bahagia); kedua $1,500 oleh Awang Haji Hashim Haji Abd Hamid (Jihad) dan ketiga $1,000 oleh Awang Abdullah Haji Idris (Monologue).

Tiga hadiah saguhati yang bernilai seratus ringgit tiap-tiap satu diberikan kepada Pg. Sabtu bin Pg Haji Mohd Salleh (Kuntum-Kuntum Remaja); Awang Ahmad Haji Munchong (Suara Remaja) dan Awang Alimin bin Haji Abd Hamid Bunga Kertas).

Dalam Peraduan Menulis Cerita Rekaan Kanak-kanak pemenang pertama dimenangi oleh Awang Haji Leman Ahmad (Tukang Cerita) memenangi hadiah $3,000; kedua Dayang Maimon Rahman (Berjasa Kepada Negara) $2,000 dan ketiga Awang Johari Haji Tarif (Nisan) $1,000.

Hadiah saguhati yang bernilai seratus ringgit diberikan kepada tiga orang peserta Awang Adanan Muhammad (Si Amin) Awang Haji Samat Haji Jamahat (Mencari Jalan Pulang) dan Awang Shawal Mat Jerah (Batu katang Tebuan).

DATO Paduka Awang Sidek bin Yahya semasa merasmikan Pesta Tamu Pantai di Pantai Seri Kenangan, Tutong.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS ...... Siri ke-240

MENDEDAH AURAT DAN MELIHAT AURAT ORANG

AL-IMAM Ibnu Hajar dalam Az-Zawajir an Iqtinfil Kabaer telah banyak membawa Hadis-hadis sekadar dua muka besar dan juga kata-kata ulama, kemudian ia berkata :

"Ringkasan masalah mendedahkan aurat sama ada pada laki-laki atau pada perempuan bahawa menurut Qaul 'pendapat' yang muktamad dalam Mazhab Al-Imam Asy-Syafie adalah ia dosa kecil, sama ada ada hajat atau tiada, tetapi mendedahkan aurat di hadapan orang, mewajibkan jatuh maruah, dan menunjukkan kelakuan tiada memperdulikan menjaga diri, maka orang yang mendedahkan aurat di hadapan orang itu, ditolak segala kesaksian dan keterangan-keterangan kesaksiannya di dalam sesuatu perkara yang mesti ada saksi, dan jadilah keadaan orang itu seperti keadaan orang fasik, dengan tiada diterima dan ditolak kesaksian dan keterangan-keterangannya, sebagaimana telah disebutkan oleh Al-Imam Hassan bin Ahmad Haddad al-Basri (Asy-Syafie) dalam Kitab Adabul Qada sebagaimana telah dinukilkan oleh Ulama Syafieiah daripada Al-Imam Muzani dan dari nas Al-Imam Asy-Syafie Radiallahuanhu.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar: "Menurut kata-kata Ulama ketika mereka membahaskan perkara erti dosa besar dan yang telah ditegaskan oleh Ulama Syafieiah, bagaimana telah lalu sebutannya, bahawa mendedahkan aurat di hadapan orang dengan tiada sesuatu hajat yang sangat adalah dosa besar, kerana jika Allah melaknatkan seseorang atau sesuatu sifat maka menunjukkan bahawa orang itu atau sesuatu sifat itu dari tanda-tanda perkara atau perbuatan dosa besar."

Katanya lagi : Difahamkan dari Hadis yang akhir yang menyebutkan pada melaknat orang yang melihat aurat orang dan melaknat akan orang yang mendedahkan auratnya, bahawa memandang aurat orang adalah suatu dosa besar, dan mendedahkan aurat kepada orang adalah dosa besar juga, kerana perkataan "laknat" itu dikenakan ke atas dosa besar dan disokong pula dengan hukum bahawa sehingga melihat perempuan asing itu dengan tiada sesuatu hajat adalah fasik dan akan disebutkan kemudian.

Ini kata-kata Ulama dalam perkara mendedah aurat dan melihat aurat dengan tiada apa-apa hajat yang sangat.

(Bersambung)

WALLAHUAKLAM

TULISAN JAWI PERLU DIKEMBANGKAN DI SEMUA BIDANG

OLEH: ABD.-KARIM HAB

BANDAR SERI BEGAWAN. — Timbalan Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim dalam ucapan perasmiannya pada petang Ahad lepas menyeru semua pihak mengambil perhatian agar pemakaian Tulisan Jawi dikekalkan dalam banyak bidang dan dikembangkan dengan sebaik-baiknya khasnya melalui sistem pendidikan. Bukan hanya setakat menjadi tulisan dalam papan tanda, kepala surat dan lain-lain.

Menurut Yang Dimuliakan Pehin, adalah disedari bahawa masa ini pengetahuan mengenai Tulisan Jawi dan pengunaannya di sekolah-sekolah, di media-media masa dan lain-lain agak menurun dan terbatas disebabkan oleh pengaruh Tulisan Rumi yang sangat meluas terutama dalam bidang-bidang pengetahuan moden.

Menurunnya pemakaian Tulisan Jawi, kata Yang Dimuliakan Pehin, jika dikaji secara terperinci bukanlah disebabkan oleh Tulisan Jawi itu tetapi disebabkan oleh kompleks rendah diri yang ditanamkan oleh pihak-pihak yang memandang Tulisan Jawi itu sebagai tulisan yang kurang mutunya. Mereka menyedari ianya merupakan asas kekuatan orang-orang Melayu, yang menguasai banyak bidang terutama dalam segi ugama dan politik.

Berucap sebelum merasmikan Pameran dan Penyampian Hadiah Seni Khat dan Bacaan Jawi di Balai Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka di sini, tetamu kehormat itu seterusnya menekankan bahawa mengetahui Tulisan Jawi demi untuk membangun sifat kemelayuan yang bersalut dengan Islam maka pengetahuan Tuisan Jawi adalah suatu perkara yang mesti. Kerana kebesaran dan ketinggian keperibadian bangsa Melayu ada tersimpan dalam perbendaharaan perbendaharaan yang ditulis dalam Tulisan-Tulisan Jawi.

"Jika hendak kemelayuan yang bersendikan Islam itu dipertahankan maka pada masa ini dengan tidak mengetahui Tulisan Jawi (yang mana dengan sebab itu kita tidak dapat membuat kajian tentang asal-usul orang Melayu) sudah tentulah kesinabungan antara turunan yang dahulu dengan turunan yang sekarang (ia akan patah di tengah jalan). Ini akan menyebabkan satu krisis jiwa seolah-olah bangsa Melayu itu adalah bangsa yang tidak mempunyai sejarah yang lampau. Sejarahnya hanya ada dengan kedatangan bangsa-bangsa lain terutama kaum penjajah dan pendatang dalam kurun-kurun ke-16 atau 17," ujar Yang Dimuliakan Pehin.

Selanjutnya tetamu kehormat itu menyatakan tentang wujudnya sekarang satu trend di Negara Brunei Darussalam ini yang hendak menanamkan bahawa kedatangan Islam ke negara ini adalah terlambat dari negara-negara lain di rantau ini, iaitu hanya pada kira-kira kurun ke-16 atau akhir kurun ke-15 dengan alasan-alasan daripada pengembara-pengembara yang datang pada kurun-kurun sekitar 16 hingga ke atas.

"Padahal mengikut perbendaharaan sejarah Brunei, ugama Islam telah pun wujud di Brunei pada kurun-kurun ke-10 atau ke-11 Masihi dengan terjumpanya beberapa kesan-kesan seperti nisan Raja-Raja Brunei yang masih dalam kajian yang semuanya dalam Tulisan Jawi. Jikalau sekiranyalah pengkaji-pengkaji yang terdiri daripada orang-orang Brunei ingin meneggakkan teori-teori baru hanya berdasarkan tulisan-tulisan orang-orang Barat yang sememangnya anti kepada Islam maka dengan tidak mengetahui atau tidak pandai membaca Tulisan Jawi untuk merujuk kepada asal cerita maka sudah tentulah akan wujud kesalahan-kesalahan yang nyata yang akan dibuat oleh penulis-penulis dan pengkaji-pengkaji dan penyelidik-penyelidik Barat itu jua," tegas Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam.

Di samping itu tambah Yang Dimuliakan Pehin, sebagaimana yang diketahui pada umumnya Tulisan Jawi adalah tulisan ugama, kitab-kitab ditulis dengan banyaknya dalam Tulisan Jawi, istilah-istilah ugama ditulis dan biasa dalam tulisan jawi. Tidak dapat tidak Tulisan Jawi mustahak dan wajib dipelajari semata-mata untuk mengetahui masalah ugama.

"Pada masa sekarang ada orang masih menyangka bahawa masalah ugama dan aqida itu suatu perkara yang mudah diselasaikan hanya setakat mengetahui rukun sembahyang, rukun haji, puasa, zakat, nikah kahwin secara ringkas. Tetapi pada masa ini pun dengan perkembangan Negara Brunei Darussalam khasnya dalam era baru ini dalam masalah-masalah negara yang hendak menentukan dan diterajukan menurut dasar ugama sebagai yang diisytiharkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam di malam Pengisytiharaan Kemerdekaan 1 Januari 1984 yang lalu memerlukan kita semua tetap mengetahui Tulisan Jawi, pandai membaca Jawi kerana adalah jelas perkara-perkara kehidupan semakin ditekankan kepada hukum ugama yang telah menjadi dasar di dalam negara ini," tegas Timbalan Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama itu lagi.

Yang Dimuliakan Pehin juga menyentuh satu lagi trend baru yang hendak mengasaskan ejaan Jawi kepada ejaan Rumi yang sebenarnya berpunca dari pemikiran segolongan athiest yang anti ugama yang telah diperalatkan oleh golongan Nasraniyah.

Hal itu telah menimbulkan krisis aqidah di mana perkataan Jawi yang dieja dalam huruf Rumi telah berubah ertinya dan bunyinya menjadi makna yang sebaliknya.

"Umpamanya 'nun 'ain mim ta' dieja menjadi nikmat dan nikmat ini pula dieja semula dalam Tulisan Jawi menjadi — nun ya kaf mim ta — atau — nun ya qaf mim ta (bererti; bala bencana lawan kepada ni'mat). Sebaliknya perkataan yang mengandungi unsur-unsur atheism, kebebasan dari ugama kepada belenggu tamadun Barat yang telah rapuh telah diperkuatkan dengan alasan-alasan tamadun dan kemajuan sains. Inilah kesilapan para pemikir moden yang sebahagiannya hanya melihat bingkai gambar, tidak melihat kepada jenis cat dan lukisan," tegas Yang Dimuliakan Pehin.

YANG Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim ketika berucap merasmikan pameran tulisan jawi baru-baru ini.

Bengkel Melukis Illustrasi Buku

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei akan menganjurkan Bengkel Melukis Illustrasi Buku Kanak-kanak selama tiga hari mulai 28 September depan.

Bengkel tersebut akan diadakan di Balai Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka di sini, dan akan dikendalikan oleh seorang penceramah dari Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

PEMBETULAN

TULISAN Yang Dimuliakan Pehin Datu Seri Maharaja Siri ke-239 keluaran 15 Ogos 1984 di bawah tajuk HUKUM BERSALAMAN ruang ke-2 mulai dari Bil. 19 terdapat sedikit kesilapan dan hendaklah dibaca seperti berikut :

"19. Makruh berpeluk dan berkucup kepala di antara laki-laki dengan laki-laki melainkan berpeluk dan berkucup kepala akan orang datang dari pelayaran, atau akan orang yang tiada berjumpa lama pada adat, maka sunat bagi mereka, kerana ialah mengikut perbuatan Rasulullah Salallahu Alaihi Wassalam."

Atas kesilapan yang tiada disenghajakan itu sidang Pengarang memohon maaf.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 22 Ogos hingga 29 Ogos 1984

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Serasa	22.8.1984	Rabu	10.00–10.30 pagi
Sekolah Melayu Mentiri	22.8.1984	Rabu	10.45–11.15 ,,
Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Sungai Besar	22.8.1984	Rabu	11.30–12.00 t/hari
Sekolah Melayu Lumut dan Sekolah Melayu Sungai Liang	23.8.1984	Khamis	10.00–11.00 pagi
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanal Bolkiah	23.8.1984	Khamis	2.30– 3.30 petang
Sekolah Melayu A. Haji Mohd Yussof Katimahar	25.8.1984	Sabtu	8.30– 9.30 pagi
Penjara Jerudong	25.8.1984	Sabtu	9.45–10.45 ,,
Sekolah Melayu Mulaut	25.8.1984	Sabtu	11.00–12.00 t/hari
Sekolah Melayu Birau	25.8.1984	Sabtu	1.30– 2.30 petang
Sekolah Melayu Kiudang	25.8.1984	Sabtu	2.45– 3.45 ,,
Sekolah Melayu Lamunin	25.8.1984	Sabtu	4.00– 5.00 ,,
Sekolah Melayu Haji Mohd Salleh Sungai Hancing	27.8.1984	Isnin	8.45– 9.45 pagi
Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan	27.8.1984	Isnin	1.45– 2.45 petang
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Menengah)	28.8.1984	Selasa	9.15–10.15 pagi
Sekolah Melayu Anggerik Desa, Berakas	28.8.1984	Selasa	10.30–11.30 ,,
Sekolah Ugama Haji Mohd Jaafar, Kampong Kiulap	28.8.1984	Selasa	2.45– 3.15 petang
Sekolah Ugama Kampong Mata-Mata, Gadong	28.8.1984	Selasa	3.30– 4.00 ,,
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkurong.	28.8.1984	Selasa	4.30– 5.30 ,,
Sekolah Melayu Limau Manis	29.8.1984	Rabu	8.30– 9.30 pagi
Sekolah Melayu Pangkalan Batu	29.8.1984	Rabu	9.45–10.45 ,,
Sekolah Melayu Masin	29.8.1984	Rabu	11.00–12.00 t/hari

Tiada siapa yang mahu dipanggil orang salah:

MENGAPA WUJUD CARA HIDUP YANG TAK KERUAN?

MARILAH kita bertakwa, mentaati perintah-perintah Allah dan menjauhi larangan-Nya dengan ketaatan yang kuat dan bersungguh-sungguh untuk mendapatkan keredaan-Nya di dunia dan di akhirat.

Perlu disebut bahawa walaupun manusia itu mendapat pimpinan dari pancaindera dan akal fikirannya, tetapi masih ramai juga yang menyimpang dari jalan kebenaran. Matanya melihat, telinga mendengar, hati kecilnya dapat menimbang mana yang baik dan mana pula yang buruk, namun masih ada juga yang menurutkan jalan yang salah. Mengapa? Padahal tidak siapa yang mahu dipanggil orang salah, orang berdosa, orang jahat dan sebagainya. Tetapi pada hakikatnya ramai yang bersalah itu.

PANDAI MENIPU

Jadi tentu ada pengaruh yang sangat-sangat berpengaruh, yang menyimpangkan orang ke jalan yang jahat itu. Apa dia? Jawabnya ialah hawa nafsu dan syaitan.

Hawa nafsu menolak orang kepada jalan sia-sia, sementara syaitan amat pandai menipu. Apabila kedua-dua anasir itu bekerjasama memperdayakan manusia, maka ketika itu, pertimbangan akal dan pancaindera tentang buruk dan baik seseorang itu pun menjadi kabur dan keliru. Keinginan hatipun dilayan semahunya, dengan tidak ada kontrol, tidak mahu disekat-sekat, melintang patah membujur lalu, sehingga tidak diperdulikan lagi halal dan haram, tidak berguna pada perasaanya semua peraturan ugama. Ugama itu kolot, tidak maju. Yang maju apa yang indah pada perasaannya, apa yang longgar, tidak menyekat tata-tertib dan kelakuannya. Yang maju itu ialah apa orang lain buat, walaupun salah, yang bersifat antarabangsa dan universal, sementara akhlak Quran, tuntutan Quran, dan hadis-hadis hanya untuk masjid dan masyarakat yang terbatas sahaja.

TIDAK KERUAN

Demikian itu hawa nafsu dan syaitan berjaya menipu kita, menipu sebahagian besar umat Islam di mana-mana sahaja.. Kehidupan umat Islam lebih menggambarkan kepada peradapan umum yang tidak keruan, bukan lagi peradapan Islam yang murni. Peradapan umum yang tidak keruan itu terdapat dalam cara berfikir, cara berpakaian, cara bergaul, cara bertindak dan lain-lain. Dalam cara berfikir sahaja umpamanya, terdapat orang-orang Islam yang kusut jika berhadapan dengan hukum-hukum ugama. Mereka merasa canggung dan tidak bebas. Tetapi jika mereka berhadapan dengan ciri-ciri hiburan dan kebudayaan biasa, mereka gembira dan menyambutnya dengan penuh selera. Ini menggambarkan cara berfikir yang dipengaruhi oleh hawa nafsu dan tewas kepada tipuan syaitan. Demikian juga cara berpakaian terdapat setengah orang Islam yang kusut dan bahkan tidak mahu sama sekali mengikut garisan-garisan yang digariskan oleh Islam supaya menutup aurat dan bersopan, sebaliknya kita lebih cepat menerima fesyen-fesyen bebas yang tidak keruan, yang tidak selaras dengan kehendak ugama dan tidak menggambarkan identiti kita orang Islam.

Hal ini semua mahulah diambil berat oleh kita terutama para ibu bapa terhadap anak-anak dan muda mudi yang kita sedia maklum terdedah kepada pengaruh-pengaruh yang setengahnya tidak sihat di zaman moden ini. Sempurnakan pendidikan ugama mereka, tanamkan cinta kepada Islam, supaya dapat mempengaruhi hidup mereka sepanjang masa. Hanya dengan pengaruh Islam, pengaruh pendidikan Islam sahaja kita dapat terhindar dari ciri-ciri kehidupan liar yang tidak senonoh, yang disedari oleh semua kalangan manusia sekarang ini sebagai bermaharajalela dan merosakkan kerukunan hidup bertamadun yang sihat.

Ugama itu kolot, tidak maju. Yang maju apa yang indah pada perasaannya, apa yang longgar, tidak menyekat tata-tertib dan kelakuannya. Yang maju itu ialah apa orang lain buat, walaupun salah, yang bersifat antarabangsa dan universal, sementara akhlak Quran, tuntutan Quran, dan hadis-hadis hanya untuk masjid dan masyarakat yang terbatas sahaja.

MENDAPAT HIDAYAH

Marilah kita berdoa, mudah-mudahan umat Islam terutama di dalam Negara Brunei Darussalam, sama-sama kita mendapat hidayah dan pimpinan Allah terus menuju dan berjalan lurus mengikut landasan ugamanya, dijauhkan dari masuk perangkap hawa nafsu dan mengikut langkah-langkah syaitan yang terkutuk. Marilah kita ingat terus seruan Allah ini, firman-Nya dalam Surah Al-Baqarah ayat 208, yang bermaksud, **"Wahai orang-orang yang beriman, masuklah kamu ke dalam Islam seluruhnya (menjadi orang Islam seluruhnya dengan mengamalkan cara-cara hidup Islam seluruhnya), dan janganlah kamu ikut langkah-langkah syaitan, sesungguhnya syaitan itu bagi kamu ialah musuh yang amat besar."**

Manusia sering terjebak ke perangkap syaitan

Menuju keredaan Allah

KERANA kelemahan-kelemahan yang ada pada manusia umumnya dan begitu pula hebatnya perdayaan dari musuhnya yang bernama iblis atau syaitan itu, maka bagaimana juga berhati-hatinya manusia, sudah barang tentu yang kita manusia akan terjebak ke dalam perangkap syaitan atau iblis. Sehingga kita akan sering melakukan kesalahan-kesalahan dan dosa. Kecuali manusia maksum yang memang telah dilindungi oleh Allah dari kesalahan dan dosa iaitu para Nabi dan Rasul.

Apakah yang menyebabkan kita manusia sering terjatuh ke dalam perdayaan iblis dan syaitan itu? Sebabnya ialah bahawa di samping akal yang ada pada manusia ada pula nafsu atau keinginan. Nafsu dan keinginan itu bukan hanya semacam, tetapi berpuluh-puluh macam banyaknya.

Ada nafsu terhadap makanan dan minuman, terhadap harta kekayaan dan perhiasan, ada nafsu terhadap kedudukan martabat yang tinggi, pangkat dan kemuliaan, ada nafsu terhadap kesenangan dan kemewahan. Lebih-lebih lagi nafsu terhadap wanita-wanita bagi lelaki dan terhadap lelaki bagi wanita-wanita dan lain-lain nafsu lagi.

Kesemua nafsu atau keinginan yang dirangkai-rangkai itu adalah merupakan pintu-pintu yang lebar dan selalu terbuka dan setiap waktu dapat dimasuki oleh syaitan dan iblis untuk memperdayakan kita manusia dan kalau dapat untuk menyesatkan kita manusia dari jalan lurus dan benar.

Manusia akan mendapat godaan yang maha hebat di permukaan bumi ini, dan banyak manusia terjerumus ke jurang kesesatan atau dosa demi dosa yang mana sudah disedari betul oleh Allah dan para malaikat sejak hari pertama manusia ditempatkan di permukaan bumi ini. Berfirman Allah dalam Surah Al-Baqarah ayat 30 yang tafsirannya: *"Dan ingatlah ketika Allah berfirman kepada malaikat: "Sesungguhnya Aku menjadikan seorang khalifah di atas bumi (Adam)." Maka jawab mereka itu: "Adakah patut engkau menjadikan seseorang khalifah di atas bumi yang akan membuat kebinasaan dan menumpahkan darah (berbunuh-bunuhan), sedangkan kami bertasbih memuji Engkau dan mensucikan Engkau?" Berfirman Allah Subhanahu Wataala: "Sesungguhnya Akulah yang lebih mengetahui apa yang kamu tidak mengetahui."*

Memang sudah ternyata dewasa ini, semakin lama semakin banyak pula kerosakan, kedurjanaan dan maksiat yang mereka lakukan. Di antaranya: Mereka kafir kepada Allah. Kerana kejadian itu malaikat di langit mengeluh lalu berkata kepada Tuhan: "Ya Allah, alam yang Engkau ciptakan untuk tempat berbakti dan beribadat kepada Engkau sudah dijadikan oleh manusia tempat mengengkari (kufur kepada Engkau), tempat berbunuh-bunuh, memakan harta haram, berzina, mencuri, meminum tuak dan lain-lain perbuatan mungkar."

Untuk menghindarkan dari terbelurut kepada runtunan hawa nafsu iblis dan syaitan dan demi menuju ke jalan Siratal Mustaqim, maka Allah telah menyarankan kepada kita hamba-hamba-Nya jenis manusia supaya sentiasa memohon perlindungan kepada Allah Subhanahu Wataala pada setiap pekerjaan kita dengan sungguh-sungguh hati dan dengan segenap perasaan dan kesedaran batin. Insya-Allah, iblis tidak akan dapat mempengaruhi kita. Terhadap kesedaran dan akal kita itu kita terhindar dari pengaruh-pengaruh syaitan dan iblis.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 22 Ogos, 1984 hingga ke hari Selasa 28 Ogos, 1984 adalah seperti di bawah ini : —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATA-HARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
22-25	12.27	3.44	3.45	6.34	6.35	7.45	7.46	4.56	4.42	4.57	6.14	6.15
26-28	12.26	3.42	3.43	6.32	6.33	7.43	7.44	4.56	4.42	4.57	6.13	6.14

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

SUKAN PELITA

Kelolaan: Manaf Rahman

EMPAT ADIK-BERADIK JUARA BERPASUKAN

JAUH perjalanan yang harus dihabiskan ialah 75 batu. Mendaki bukit, berpanas dan mengayuh dengan hanya dua kaki menunggang basikal yang tidak bermotor cukup perit jika tidak disertai kegigihan.

Latihan keras yang berterusan dan sistematik juga semangat yang tinggi untuk meningkatkan mutu masing-masing adalah syarat utama untuk meraih kejayaan.

Inilah yang ditunjukkan oleh 150 pelumba basikal tempatan dalam perlumbaan tersebut dan adalah menjadi tugas dan tujuan Persatuan Lumba Basikal Amatur Negara Brunei Darussalam hasil perlumbaan ini bagi memilih dan mematai pelumba-pelumba yang berpotensi.

Tetapi itulah buktinya. Latihan gigih pasti membawa kejayaan. Perkara ini dibuktikan oleh empat orang adik-beradik; Ngo Ho Hing, Ngo Ho Chee, Ngo Ho Pang dan Ngo Ho Chai bilamana keempat mereka menjadi juara bagi acara berpasukan.

Dalam pertemuan singkat mereka menyatakan latihan-latihan keras telah mereka jalani beberapa bulan sebelum perlumbaan ini berlangsung. Latihan tersebut termasuklah di lebuh raya dan daya ketahanan.

"Perlumbaan sejauh ini bukan hanya menghendaki kepakaran berkayuh di jalan raya jika tidak disertai dengan ketahanan dan kegigihan," ujar mereka.

Ngo Ho Hing mengambil masa tiga jam lima belas minit dua saat bagi menghabis perjalanan 75 batu untuk memenangi acara perseorangan terbuka dan belia. Kedua Awang Teo Kim Kan dan ketiga Alex Poh Ah Kee.

Dalam bahagian belia (junior) kedua Arshad Besar dan Mohammaed Zain di tempat ketiga.

Perlumbaan kali ini tidak dibukakan kepada penyertaan pelumba-pelumba luar negeri. Tetapi dari ramai penyertaan adalah menampakkan sambutan yang baik ke atas sukan ini amat nyata.

Meskipun demikian jika sambutan yang banyak saja tentu belum menjamin tahap peningkatan sukan lumba basikal di negara ini. Pada memupuk dan meningkatkan mutunya adalah terletak kepada Persatuan Lumba Basikal Negara Brunei Darussalam bagi memperelokkan sistem pertandingan ke arah yang lebih mencabar.

Ini termasuklah pada membanyakkan lagi pertandingan perlumbaan seluruh negara serta pada mendedahkan pelumba-pelumba yang benar-benar berpotensi ke pertandingan yang besar-besar dan mencabar di masa-masa akan datang.

AWANG Ngo Ho Hing sedang menerima piala kemenangannya.

Badan Sukan Penerangan lawat Limbang

PERHUBUNGAN yang erat yang sememangnya telah wujud sekian lama akan bertambah keteguhannya jika seringkali dipupuk dan dibaharui melalui saluran tertentu.

Walaupun berlainan negeri tapi rasa persaudaraan dengan hubungan silaturahim setentunya telah ada.

Langkah pada mengeratkan hubungan silaturahim juga menjadi tujuan utama lawatan Jabatan Penerangan melalui Badan Kebajikan dan Sukannya ke Radio Televisyen Malaysia Bahagian Kelima, Limbang, Ahad lepas.

Di samping lawatan biasa rombongan tersebut juga ingin berkenal mesra dengan para pegawai dan kakitangan pihak RTM yang dianggap saudara jiran yang sama-sama bertungkus-lumus berkhidmat melalui saluran media yang serupa.

Rombongan yang mengandungi 30 orang itu telah diraikan oleh Pengawal RTM Limbang Pg. Yusof Pg. Bungsu berserta para pegawai dan kakitangan yang seterusnya beliau memberikan taklimat ringkas dan beramah mesra dengan rombongan Penerangan.

Lawatan singkat itu juga diselitkan dengan beberapa perlawanan sukan persahabatan iaitu badminton dan bola sepak.

Bola sepak 7 sepasukan anjuran kelab Shell

KELAB Ria Shell akan menganjurkan pertandingan bola sepak 7 sepasukan terbuka bagi penyertaan pasukan-pasukan di Daerah Belait saja.

Pasukan yang berminat bolehlah mendapatkan borang dari Setiausaha pertandingan di Kelab Ria, Awang Ismail Apong di Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, Awang John Miles dan Awang Geoffrey Foo.

Permohonan akan ditutup pada 31 Ogos dan bayaran masuk sebanyak $10.00 juga hendaklah disertakan.

Pertandingan akan berlangsung sehari suntuk pada 16 September depan di padang kelab tersebut.

PERTANDINGAN akhir tarik kalat yang berlangsung pada 19 Ogos di Padang SMJA sempenA Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan tahun ini menampilkan Daerah Brunei – Muara sebagai johan keseluruhan.

Dalam bahagian berat, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei selaku juara peringkat daerah Brunei-Muara muncul sebagai johan setelah menewaskan Daerah Belait.

Manakala bahagian ringan, Pasukan Unit Simpanan Gurkha pertama diikuti oleh Daerah Belait dan Temburong di tempat ketiga. Antara ahli jawatankuasa pula, Daerah Tutong memenangi bahagian tersebut.

Hadiah-hadiah telah disampaikan oleh tetamu kehormat, Pegawai Daerah Brunei-Muara, Awang Haji Mohammad bin Hj. Serudin.

ROMBONGAN Penerangan bergambar ramai dengan pasukan tuan rumah berserta Pengawal RTM, Limbang sebelum berlangsung perlawanan bola sepak persahabatan di Mini Stadium, Limbang.

Piala Aziz muncul lagi

BUAT kali keempatnya kejohanan bola sepak Piala Aziz akan muncul sekali lagi. Kerahan Tenaga Awam ABDB diberikan penghormatan untuk mengendalikan kejohanan antara jabatan-jabatan kerajaan ini.

Kejohanan Piala Aziz ini seringkali menjadi sebutan dan idaman setiap kali bila musimnya akan bermula. Ianya bukan saja untuk menjadi penyertaan jabatan-jabatan kerajaan ataupun pada maksud untuk meningkatkan mutu dan taraf bola sepak negara tapi yang penting ialah pada mengeratkan perhubungan antara jabatan.

Sememangnya setiap jabatan ingin menakluki Piala Aziz ini. Piala yang menjadi kebanggaan setiap jabatan di daerah ini dan intipatinya adalah sebagai memperingati Hari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam.

Sebanyak 25 buah pasukan akan bertanding dan undian kumpulan serta keterangan lanjut telah diadakan dalam satu perjumpaan ringkas, 14 Ogos lepas.

Kejohanan ini akan bermula 2 September depan dan adalah dijangkakan lima buah padang akan digunakan jika keadaan mengizinkan.

Pembukaan Piala Aziz akan dilakukan oleh Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Brigedier Kolonel Friedberger di Stadium Berakas Garison dan pasukan tuan rumah akan bertemu dengan Jabatan Pelajaran.

Sistem pertandingan akan berjalan secara liga kumpulan dan johan serta naibnya akan ke pusingan seterusnya.

Tahun lepas kejohanan ini terpaksa memakan masa yang lama dari yang dirancang kerana menghadapi kesulitan padang. Kesulitan ini setentunya perlu diatasi oleh tuan rumah agar ianya akan berjalan lancar dalam masa yang diuntukkan serta pada memberi keselesaan kepada setiap pasukan.

Kerahan Tenaga Awam dan Jabatan Kerja Raya bertanding dalam pertandingan akhir musim lepas dari 22 buah pasukan yang mengambil bahagian.

Dalam cabutan undi yang dijalankan Kumpulan A terdiri dari Kastam, Pelajaran, Kerahan Tenaga Awam, Kewangan, Percetakan, Tanah dan Jerudong Park.

Kumpulan B: Hal Ehwal Ugama, Penjara, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Daerah, Kenderaan Darat dan Penerbangan Awam.

Kumpulan C: Ukur, Stor dan Perbekalan Negara, Dewan Bahasa dan Pustaka, Letrik dan Penerangan.

Kumpulan D: Jabatan Kerja Raya, Buruh, RTB, Telekom, Kebajikan Belia dan Sukan dan Perikanan.

PERLAWANAN TINJU TERBUKA

PERSATUAN Tinju Amatur Negara Brunei akan mengadakan satu perlawanan tinju yang akan berlangsung pada 25 dan 26 Ogos depan bertempat di Pusat Belia.

Perlawanan yang terbuka bagi penyertaan petinju-petinju di seluruh negara itu adalah bertujuan bagi memilih peserta-peserta bagi mewakili pasukan kebangsaan ke perlawanan tinju tiga wilayah pada 28, 29 dan 30 September depan.

Negara Brunei Darussalam akan menjadi tuan rumah bagi kejohanan itu.

Pesuruhjaya Polis, YAM Pengiran Putera Negara Pengiran Omar dijangka akan menjadi tetamu kehormat dan menyampaikan hadiah.

Mereka yang berminat untuk menyaksikan perlawanan tinju kebangsaan itu bolehlah membeli tiket berharga $2.00 dan $3.00 di Pusat Belia atau di Padang Kebajikan Berakas.

Piala Presiden - akhir

DALAM kejohanan Piala Presiden yang menemukan daerah-daerah di negara ini, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei akan bertemu dengan Belait B dalam pertandingan akhir yang akan berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada 2 Sept. Ahad ini.

Lapan pasukan dari Daerah Belait, Temburong dan Brunei-Muara masing-masing menghantar dua pasukan serta ABDB dan Polis Diraja telah mengambil bahagian.

RTB Intisari minggu ini

KELIHATAN Karim (Jamil Aman) sedang memperkatakan sesuatu kepada isteri dan anak-anaknya dalam salah satu adegan drama tersebut (gambar atas).

"Langit Rekah Bumi Serakah"

SEBUAH Drama yang menggambarkan kehidupan sebuah keluarga yang cuma lahirnya berdasarkan pada kulit. Di segi batinnya mereka dipisahkan oleh satu jurang yang maha dalam.

Karim adalah seorang ayah yang ingin melihat isteri dan anak-anaknya bahagia di dunia dan akhirat. Dia memburu kemewahan tetapi dia selalu beranggapan bahawa kemewahan yang diperjuangkannya itu tidak dapat menjamin kebahagiaan hidupnya. Karim kecewa memburu hidup. Keluarganya tak dapat memahami dirinya, perjuangannya dan cita-citanya.

Dunia ini adalah dicipta untuk manusia dan bukan untuk disia-siakan. Penghidupan adalah tugas dan kita tak dapat lari dari tugas itu.

Drama ini dijayakan oleh Kumpulan Badan Drama Pusat Latihan Pertanian Sinaut iaitu terdiri dari Jamil Aman, Ramadan Haji Suhaili, Fuziah Hamdan dan Adinah Jamudin. Kumpulan ini ialah Johan Peringkat Daerah Tutong dalam pertandingan drama pentas sambutan Hari Kemerdekaan.

Drama Langit Rekah Bumi Serakah hasil karya IMBI, Negara Brunei Darussalam dan diterbitkan untuk lakonan TV oleh Maidy Haji Sulaiman.

Tunggulah siarannya pada Hari Raya Haji 6 Sepetmber, 1984 jam 8.30 malam.

Radio Minggu Ini:

VARIA PERISTIWA

PENDENGAR radio bukanlah satu perkara yang mustahil untuk kita dengari setiap hari. Tidakpun sepenuh masa, sepintas lalu kita pasti terdengar jua. Bukan sahaja ketika kita berminat untuk mendengarkan rancangan-rancangan yang disiarkan itu, malahan radio dapat kita jadikan teman yang tidak rasmi dalam kita berkesunyian mahupun ketika kita bersendirian.

Radio memang sudah menjadi kebiasaannya berfungsi dalam memberikan hiburan, penerangan, makluman, pendidikan dan seumpamanya kepada masyarakat pendengar di segenap lapisan masyarakat jika diberikan perhatian yang sesungguhnya. Sebab rata-rata rancangan yang dikeudarakan itu sudah ditimbang dan diukur untuk santapan dan tatapan pendengar.

Umpamanya radio menghidangkan rancangan Varia Peristiwa.

Menilik pada bentuk atau format rancangan ini pendengar mungkin dapat menangkap dan membayangkan apa isi rancangan yang terkandung di dalamnya.

Disebut sahaja peristiwa, maka kita tahu bahawa itu adalah kejadian. Jadi apakah yang terkandung dalam rancangan Varia Peristiwa itu?

Ke arah ini, pihak radio dalam putaran mingguannya akan tidak terkecuali menghidangkan para pendengar dalam rancangan ini dengan memetik beberapa peristiwa yang ganjil-ganjil berlaku di sekitar perkembangan dunia hari ini. Sama ada peristiwa yang ganjil itu benar-benar berlaku atau mungkin sebaliknya. Cuma radio akan tetap menghidangkan bahan serupa ini untuk dijadikan contoh teladan mahupun perbandingan antara varia peristiwa dunia dengan pentas kehidupan manusia sejagat. Benar atau tidak setiap peristiwa yang dihidangkan itu terserah kepada kepercayaan pendengarnya.

Peristiwa sedih, lucu, mengerikan, panas hati dan yang seumpamanya adalah tidak hairan dalam kita tengah-tengah mengikuti dan mendengarkan rancangan ini.

Bila kita mendengar peristiwa itu, terkadang kala kita marah juga dibuatnya. Umpamanya peristiwa isteri bunuh suami, ibu bunuh anak dengan memanaskan dan memasukkannya di dalam air yang tengah mendidih dan banyak lagi peristiwa yang mengerikan. Rasanya kita kurang yakin ya, bila memikirkan dengan fikiran waras tentang peristiwa itu. Entahlah ini peristiwa dunia yang serba mungkin terjadi.

Apakah kita akan sanggup meilhatkan kejadian itu? Apa lagi untuk melakukannya?

Inilah bahan atau intipati yang sering termuat dalam rancangan varia peristiwa ini dan pelbagai bentuk lagi yang di luar dugaan kita.

Namun Radio Minggu Ini cuba membawa alam pendengar dalam bentuk rancangan Varia Peristiwa ini untuk sama-sama membuat pertimbangannya. Benar atau tidak, percaya atau sebaliknya terserah kepada budi bicara pendengar semua.

Sandiwara Radio:

Kurungan Cinta

Karya: Marshita Mohd. Yussof

SKRIP hasil tulisan Marshita Mohd Yusoff, Johor Bahru, Malaysia yang bertajuk KURUNGAN CINTA adalah dipilih untuk mengisikan ruangan Sandiwara Radio Minggu Ini.

Penulis mengutarakan soal percintaan dan kehidupan seorang pemuzik dan pemujanya dalam karyanya. Watak Hawari yang walaupun memiliki bakat dalam bidang muzik, ternyata masih merasakan dirinya kekurangan dan bukan seorang yang memiliki sebarang kelebihan, tambahan lagi bila ia mengenangkan ia tidak ada mempunyai pekerjaan yang tetap.

Perasaan Hawari itulah yang hendak dikikis hidup-hidup oleh Ayuni, seorang gadis anak hartawan yang tidak putus-putus memujanya. Kerana terlalu memuja kebolehan Hawari, Ayuni tidak segan-segan mengatakan yang ia tidak sanggup untuk berpisah dengan apa yang diminatinya.

Kerana Ayuni terlalu mendesak, akhirnya Hawari terpaksa memberanikan dirinya menemui kedua orang tua Ayuni dan menyatakan hasratnya untuk memperisterikan Ayuni. Walapun Hawari dicaci hina oleh ibu Ayuni dan tidak merelakannya memperisterikan Ayuni, tapi takdir sudah menentukan jodoh mereka.

Walaupun setelah berkahwin, mereka berpindah ke rumah sewa, namun Hawari tetap tidak dapat melepaskan dirinya dari belenggu ibu mertuanya. Sifatnya yang tidak putus-putus membenci Hawari itu akhirnya dapat juga mempengaruhi Ayuni sehinggakan muzik yang seakan menjadi nyawa pada Hawari itu seboleh-bolehnya dipisahkan darinya.

Bagaimanakah kehidupan Hawari seterusnya bila satu-satunya lapangan yang sangat digemarinya cuba dipisahkan darinya? Ikutilah kisah yang menarik ini melalui siarannya pada 26 Ogos, 1984 jam 10.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Haji Abdullah Awang Damit.

Resipi minggu ini:

DAGING MASAM MANIS BERNANAS

- 1 kati daging (dipotong lebar dan rebus)
- 1 biji kelapa (dijadikan santan 2 gelas)
- 2 sudu makan serbuk kari daging
- 2 biji bawang besar dimayang
- 1 biji nanas sedang besarnya (dipotong dadu).

Bahan-bahan yang dikisar halus:

- 15 biji bawang merah
- 7 ulas bawang putih
- 2 inci halia
- 10 biji lada kering
- 2 sudu jintan putih kasar
- ½ gelas kismis
- 1 cawan minyak makan
- 2 sudu makan gula pasir
- garam, aji-no-moto secukupnya.

Cara-cara membuatnya:

Nanas yang dipotong dadu direbus sekejap kemudian toskan, panaskan minyak tumis bahan-bahan yang dikisar yang dicampur serbuk kari tadi hingga wangi baunya, masukkan daging dan gaul rata, kemudian masukkan santan, biarkan kuahnya pekat baru masukkan gula, garam, aji-no-moto, gaul rata. Akhir sekali masukkan nanas dan bawang besar yang dimayang biarkan sekejap dan angkat. Hidanglah panas-panas.

Dari Pendengar Untuk Pendengar

LAGU-lagu 'Jangan Sakiti' dan 'Setitik Noda' dari Hetty Koes Endang adalah dua dari lagu-lagu yang menjadi pilihan pendengar kita yang berkesempatan diundang ke studio. Dayang Rohayah bte Osman di alamat No. 9 Seri Lambak Kompleks, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Dy. Rohayah (kiri) akan bersama awda pendengar pada hari Selasa 28 Ogos jam 4.00 petang.

KELIHATAN Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Raja Isteri ketika mengalu-alukan keberangkatan kunjung Kebawah D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong Malaysia dan Kebawah D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong dan rombongan di Istana Nurul Iman. Turut berangkat ke majlis tersebut ialah Kebawah D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien dan lain-lain kerabat Diraja.

SEKITAR LAWATAN DY

BAGINDA YANG DIPE

BARU—baru ini, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong Malaysia Sultan Mahmud Iskandar Al-Haj dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong Tengku Hajjah Zanariah berserta enam orang puteri dan seorang putera Baginda telah berangkat mengadakan lawatan selama empat hari ke Negara Brunei Darussalam minggu lepas.

Ini adalah merupakan kali pertama Keb Maha Muli Baginda Y Agong Malay kerabat Dira jungan ke menjadi Y Agong tahu

KEBAWAH D.Y.M.M Paduka Seri Baginda Raja Isteri dan Kebawah D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Ag mesra semasa rombongan Diraja Malaysia itu berangkat ke Istana Nurul Iman.

KEBAWAH D.Y.M.M Paduka Seri Baginda Raja Isteri ketika mengalu-alukan keberangkatan kunjung Kebawah D.Y.M.M Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong Malaysia di Istana Nurul Iman (kiri).

KEBAWAH D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien telah berangkat ke lapangan terbang bagi mengalu-alukan keberangkatan tiba Kebawah D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong (kiri).

DALAM rangka kunjungan tersebut, Kebawah D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong telah berkenan menyertai perlawanan meluncur angin persahabatan yang diadakan di Pantai Serasa (kiri bawah).

KEBAWAH D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Raja Isteri menyampaikan hadiah kemenangan kepada Kebawah D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong di akhir perlawanan meluncur angin (kanan).

KEBAWAH D.Y.M.M Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong menitahkan sesuatu kepada peserta-peserta sukan meluncur angin sebaik-baik saja acara itu berakhir yang berlangsung di Pantai Serasa minggu lalu.

KEBAWAH D.Y.M.M. Pa

...I SERI PADUKA ...UAN AGONG

...Yang ...aduka ...rtuan ...n-lain ... kun- ... sejak ...rtuan ...ahuiu

dari sebelum menjadi Yang Dipertuan Agong. Baginda pernah berangkat ke negara ini sempena menyambut HARI KEBANGSAAN pada 23hb. Februari lalu.

Dalam rangka lawatan minggu lalu. Baginda Yang Dipertuan Agong dan Ahli-ahli kerabat Diraja yang lain memulakan kunjungan ke negara ini dengan berangkat kunjung Ke hadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri di Istana Nurul Iman. Sebaik-baik saja berangkat meninggalkan Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas.

Di hari kedua dalam kunjungan tersebut. Baginda Yang Dipertuan Agong dan Baginda Raja Permaisuri Agong berserta putera Baginda, berangkat ke Pantai Peranginan Serasa bagi mengadakan perlawanan persahabatan perlumbaan layar meluncur angin.

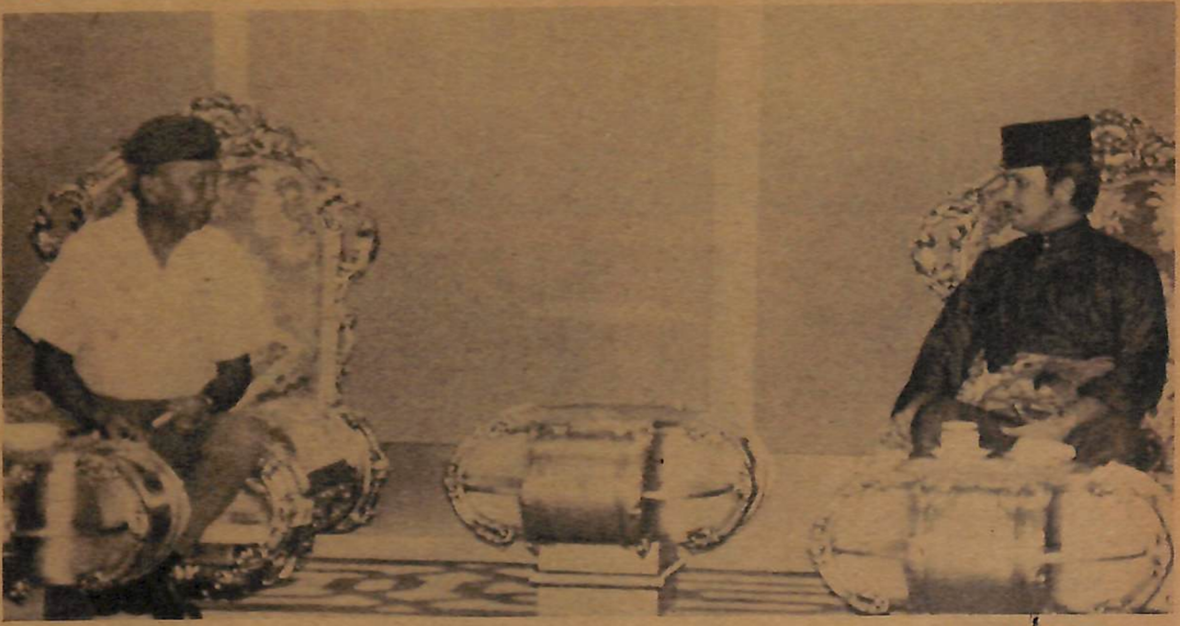
Manakala di hari berikutnya iaitu hari Ahad, juga di tempat yang sama Baginda Yang Dipertuan Agong sekali lagi berangkat dan seterusnya menyertai perlumbaan layar melucur angin, anjuran Persatuan Layar Meluncur Angin Kebangsaan Brunei. Sebanyak dua acara perlumbaan dipertandingkan, iaitu perlumbaan layar sejauh tiga batu yang dilangsungkan di sebelah pagi. Sementara perlumbaan kedua pula dilangsungkan pada sebelah petang iaitu bagi acara perlumbaan Marathon sejauh 15 batu dari pantai.

Di akhir perlumbaan tersebut pasukan Baginda Yang Dipertuan Agong yang diketuai sendiri oleh Baginda telah berjaya memenangi bahagian berpasukan. Manakala Putera Baginda pula Yang Amat Mulia Tengku Majid menjuarai keseluruhan bahagian perseorangan. Seramai lebih dari 40 orang peserta tempatan dan dari Malaysia turut menyertai perlumbaan tersebut.

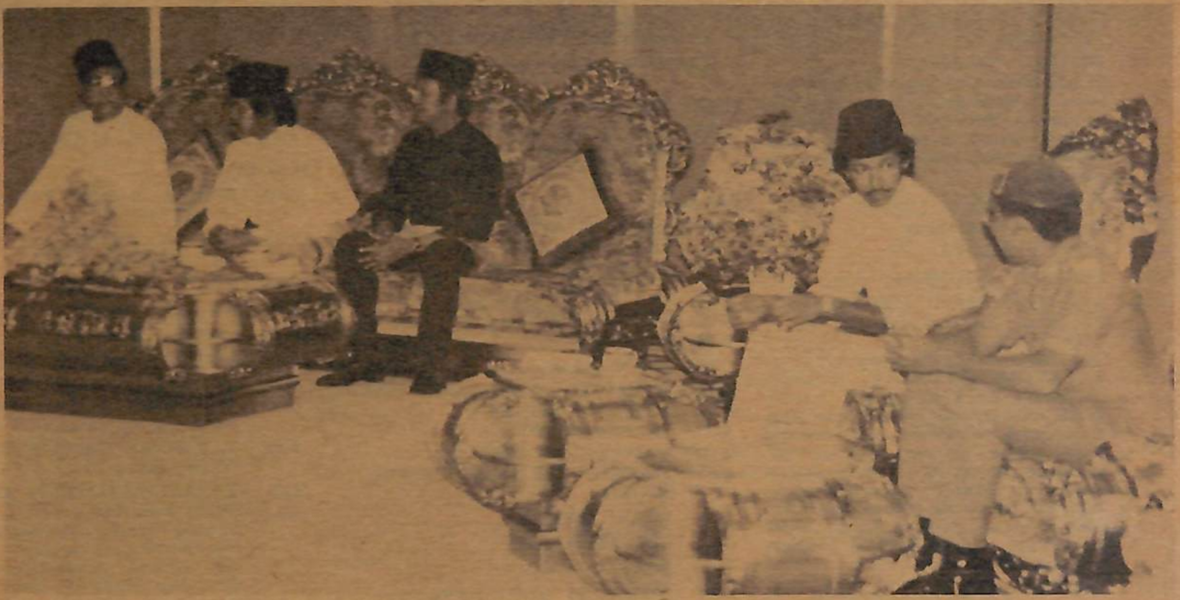
Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong berkenan menyampaikan hadiah-hadiah kemenangan di akhir perlumbaan tersebut.

Berangkat menyaksikan perlumbaan pada hari itu ialah Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, dan lain-lain kerabat Diraja kedua negara.

...ginda Raja Isteri menyampaikan hadiah kepada salah seorang peserta sukan meluncur angin.



KEBAWAH D.Y.M.M Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam beramah mesra dengan Kebawah D.Y.M.M Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong dan rombongan berangkat kunjung di Istana Nurul Iman sejurus keberangkatan tiba di negara in pada petang Jumaat lalu.



BERANGKAT sama di majlis berangkat kunjung itu ialah Kebawah D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien, D.Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, D.Y.T.M Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisuara Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dan D.Y.T.M. Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah manakala kanan sekali ialah salah seorang ahli rombongan Diraja Malaysia (atas).

Juga berkenan menyampaikan hadiah kepada pemenang dan peserta acara sukan meluncur angin hari itu ialah Kebawah D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong (bawah).

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 22 OGOS

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 FRAGGLE ROCK
4.55 INSPECTOR GADGET
5.20 DIFFERENT STROKES
5.45 WILD KINGDOM: "In Search Of A Porpoise"
6.00 BERITA AWAL
6.05 WILD KINGDOM — sambungan
6.15 TEKA TEPAT
6.35 AZAN MAGHRIB
6.45 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 HOTEL: "Wedding"
Sehari sebelum perkahwinan besar berjalan di Hotel St. Gregory, Mrs. Cabot masih berkongsi rahsia dengan seorang wanita yang pengenalannya boleh mempengaruhi kehidupan mempelai itu.
7.46 AZAN ISYAK
7.49 HOTEL — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 ARE YOU BEING SERVED: The Sweet Smell of Success.
9.35 THE MISSISSIPPI: "We Remember, We Reverse"
10.25 TAYANGAN GAMBAR: "With Six You Get Eggroll"
Kisah lucu seorang balu dengan tiga orang anak lelakinya dan seorang duda dengan seorang anak perempuannya bercadang melangsungkan perkahwinan mereka walaupun anak-anak mereka saling bermusuhan. Pelakon-pelakon: Doris Day, Brian Keith, Pat Carroll, Barbara Hersley, dan lain-lain.
11.55 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 23 OGOS

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 PACMAN
5.50 AGAINST THE ODDS
6.00 BERITA AWAL
6.05 AGAINST THE ODDS — sambungan
6.15 WONDERS OF THE WORLD: "Fearless Lumber Jacks Of Finland"
6.35 AZAN MAGHRIB
6.45 WONDERS OF THE WORLD — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 CUTTER TO HOUSTON: "It Ain't Braggin If You Done It"
7.46 AZAN ISYAK
7.49 CUTTER TO HOUSTON — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 HIDAYAT
9.05 DUNIA MINGGU INI
9.35 HAWAII FIVE O: "Signs Of The Ram"
10.25 MAN ABOUT THE HOUSE
10.50 SPORTS PROGRAMME
11.50 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 24 OGOS

TENGAH HARI

12.00 PEMBUKAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA

LINDA G. Miller berlakon sebagai Stella dalam siri rancangan THE MISSISSIPPI.

12.13 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 SIARAN LANGSUNG SEMBAHYANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN.

PETANG

1.25 JAZQUES COUSTEAU'S ODYSSEY: "The Nile" Bhg. 2
2.10 CRUSADER RABBIT: "Crook's Tour"
3.00 RICHIE RICH
3.25 WEBSTER
3.45 AZAN ASAR
3.48 WEBSTER — sambungan
4.00 MILLER'S COURT: "Business Affair"
4.30 YOU ASKED FOR IT
4.55 MAKING THE MOST OF THE MICRO
5.15 MIANI MIATU
5.45 TOWARDS 2000
6.00 BERITA AWAL
6.05 TOWARDS 2000 — sambungan
6.15 TEKA TEPAT
6.35 AZAN MAGHRIB
6.45 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 BLUE THUNDER: "Clipped Wing"
7.46 AZAN ISYAK
7.49 BLUE THUNDER — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN, BANDAR SERI BEGAWAN.
8.45 LIPUTAN NASIONAL
9.15 DALLAS: "End Game"
Seperti diduga berakhirnya siri Dallas kali ini, J.R. juga yang menjadi kebencian penontonnya (Episod terakhir siri ini).
10.05 TERRY AND JUNE: "Uncle Terry, Auntie June"
10.35 MIKE HAMMER: Pilot 2
11.25 GLEN CAMPBELL
11.55 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 25 OGOS

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 SCOOBY AND SCRAPPY DOO (Episod terakhir)
6.00 BERITA AWAL
6.05 WILD AUSTRALIA: "The Diminishing Rainforest"
Lanjutan rainforest dari Asia Tenggara menjangkau beberapa kepulauan Australia yang mempunyai karektor tanam-tanaman yang berbeza.
6.30 JUST OUR LUCK: "Englebert Humpercricket"
6.35 AZAN MAGHRIB
6.45 JUST OUR LUCK — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 KNIGHT RIDER: "Merchants Of Death"
7.46 AZAN ISYAK
7.49 KNIGHT RIDER — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 MARI MEMASAK: "Daging Masam Manis Bernanas"
Resipinya ada disiarkan di muka 7.
9.35 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Cikgu Sayang"
11.05 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "Hook, Line And Sinker"
Seorang bersifat kekeluargaan yang suka memancing mendapati doktornya dan isterinya merancangkan kematiannya yang direka dan kemudian menghilang diri. Pelakon-pelakon: Jerry Lewis, Peter Lawford, Anne Francis, Jimmy Miller dan lain-lain.
12.35 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 26 OGOS

PETANG

2.00 PEMBUKAAN
2.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
2.13 SUSUNAN RANCANGAN
2.15 PINK PANTHER INSPECTOR
2.45 THE JEFFERSONS
3.15 MUZIKARAMA
3.43 AZAN ASAR
3.46 MUZIKARAMA — sambungan
4.10 LOVE BOAT
5.05 THOR (Episod terakhir)
5.25 MAT YO YO (Episod terakhir)
6.00 BERITA AWAL
6.05 THE WORLD WE SHARE: "On The Wild Side"
Rancangan ini mempaparkan bandar-bandar moden juga mempunyai beberapa jenis hidupan liar yang berkeliaran di antara bangunan-bangunan konkrit yang terdapat di dalamnya. Ini adalah satu kenyataan yang sama ada disedari atau tidak.
6.25 BENSON: "Love In A Funny Phase"
Benson cemburu setelah mendapat temanitanya bersifat curang terhadapnya.
6.33 AZAN MAGHRIB
6.43 BENSON — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 SIMON AND SIMON: "D. J., A.O.A."
7.44 AZAN ISYAK
7.47 SIMON AND SIMON — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 DARI DEWAN RAYA
9.20 FROM INDIA AND NEPAL: "The Road to Pushkar"
9.50 THE TWO RONNIES
10.40 REILLY: ACE OF SPIES "Prelude To War"
11.40 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 27 OGOS

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE BISKITTS
5.00 SUPERFRIENDS
5.30 THE POSEIDON FILES: "Quest of Courage" Bhg. 2
6.00 BERITA AWAL
6.05 TEKA TEPAT
6.33 AZAN MAGHRIB
6.43 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 FALCON CREST: "Love's Triumph"
7.44 AZAN ISYAK
7.47 FALCON CREST — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 WRESTLING
10.00 THE GREAT LITTLE RAILWAYS OF THE WORLD: "Live of Dreams"
10.50 LACE — Siri baru
11.40 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 28 OGOS

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 ARCHIES TV FUNNIES
5.00 WORLD OF SURVIVAL: "Water Under The Earth"
5.30 BUGS BUNNY SHOW
6.00 BERITA AWAL
6.05 NOVA: "Race For Gold"
Peranan dadah dalam pembentukan ahli-ahli sukan dalam zaman sains dan teknologi ini. Salah satu isu yang paling eksplosif pada masa ini.
6.33 AZAN MAGHRIB
6.43 NOVA — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE FALL GUY: "Inside Outside"
7.44 AZAN ISYAK
7.47 THE FALL GUY — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 ARENA SUKAN
9.15 THE YELLOW ROSE: "Breaking Trail"
10.05 TAYANGAN GAMBAR: "Riptide"
Seorang isteri yang selalu kesunyian telah mencuba kehidupan baru dengan seorang teman lelaki mudanya yang menyintainya tetapi si isteri tidak boleh memutuskan kasih sayang terhadap suami dan anaknya. Iaitu berkesudahan dengan baiknya. Pelakon-pelakon: Norma Shearer, Robert Montgomery, Herbert Marshall, Ralph Forbes, dan lain-lain.
11.35 BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL
12.05 SIARAN TAMAT.

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00– 6.02	Allah Peliharakan Sultan
6.05	Siaran Wahyu
6.15	Pedoman Hidup
6.30	Membacakan Susunan Rancangan
6.33	Dendang Suria
7.00	Dendang Suria
7.10	Panduan Sukan

TENGAH HARI

11.30–12.45	Untuk Awda
1.00	Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

PETANG

4.30	Rampai Petang
6.00	Menuju Keredaan Allah Siaran langsung menunaikan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

7.30	Majalah Radio
10.15	Bacaan Al-Quran
10.45	Doa Restu
10.29	Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA:

6.45 pagi	(Berita Perdana)
8.00 pagi	
10.00 pagi	
12.45 tengah hari	
1.30 tengah hari	(hari Jumaat)
3.00 petang	
5.30 petang	(Berita Perdana)
8.00 malam	

MENYIARKAN AZAN :

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

HARI RABU 22 OGOS

PAGI : 9.00 — Taman Mekar (SU), 9.30— Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Tinjauan.
TENGAH HARI : 1.30 — Hiburan Paduan Suara.
PETANG : 2.00 — Dunia Wanita, 2.30 — Penyanyi Minggu Ini, 3.15 — Lagu-lagu Tanpa Nyanyian, 3.30 — Bahas Sekolah-sekolah (SU), 4.00 — Lagu-lagu Rampaian, 4.30 — Bangsawan Di Udara (Dandan Setia Siri Ke-11), 5.00 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah.
MALAM : 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 8.45 — Diang Dangan, 9.30 — Hiburan Malam.

HARI KHAMIS 23 OGOS

PAGI : 9.00 — Pertanian (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Permintaan Sukaramai.
TENGAH HARI : 1.30 — Senandung Lagu-lagu Lama/Sumbangsih Dari Daerah Belait.
PETANG : 2.00—Tetamu Radio (SU), 2.30—Fokus/Hiburan Petang, 3.15—Hiburan Petang, 3.30 — Majalah Ugama 4.00—Irama Gambus/Asli/Ghazal/Zapin, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah
MALAM : 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 8.15 Selingan Irama, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Lagu-lagu Asli, 9.30 — Tafsir Al-Quran.

HARI JUMAAT 24 OGOS

PAGI : 9.30 — Nada Pedoman, 10.15—Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran (SU), 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran (SU), 12.00 — Pedoman Hidup, 12.15 — Bacaan Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menunaikan Sembahyang Fardu Jumaat.
TENGAH HARI : 1.15 — Selingan Irama, 1.45 — Lagu-lagu Instrumental Melayu.
PETANG : 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Hiburan Selingan (SU), 3.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Permintaan Jiran Tetangga, 4.30 — Dunia Wanita, 5.00 — Hiburan Petang, 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat.
MALAM : 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 — Selingan Irama, 8.30 — Majalah Ugama (SU), 9.00 — Alam Remaja (SU), 9.30 — Hiburan.

HARI SABTU 25 OGOS

PAGI : 9.00 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.30 — Hiburan Riang Ria, 9.45 — Soalan Di Udara (SU), 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampaisari.
TENGAH HARI : 1.30 — Lagu-lagu dari filem.
PETANG : 2.00 — Permintaan Hujung Minggu, 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Hiburan Selingan, 3.30 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mutiara Asli (SU), 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Kuliah Ugama.
MALAM : 7.00 — Tinjauan (SU), 8.15 — Syair Perlembagaan, 8.30 — Bangsawan di Udara (SU), 9.00—Permintaan Malam Minggu.

HARI AHAD 26 OGOS

PAGI : 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Hiburan Hari Minggu, 11.00 — Hiburan, 11.30 — Sandiwara Radio, 12.00 — Tahniah dan Ucap Selamat.
TENGAH HARI : 1.00 — Permintaan Dua Stesen.
PETANG : 2.00 — Serba Aneka Hiburan, 2.30 — Fokus (SU), 3.15 — Majalah Sukan, 3.45 — Titian Budaya, 4.00 — Senandung Lagu-lagu Lama/Sumbangsih, 4.30 — Bujang Si Gandam, 5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Senandung Senja.
MALAM : 7.00 — Tinjauan (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Permintaan Malam Minggu, 9.00— Senandung Malam, 9.30 — Pilihan Pendengar.

HARI ISNIN 27 OGOS

PAGI : 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Pertanian, 11.00 — Ira Kencana.
T/HARI : 1-30 — Permintaan Hari Isnin,
PETANG : 2.30 — Lukisan Masyarakat (SU), 3.15 — Syair Perlembagaan, 3.30 — Alam Remaja, 4.00 — Rampai Petang, 4.15 — Ruangan Katani, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja, 6.00 — Menuju Keredaan Allah (SU).
MALAM : 7.00 — Majalah Sukan (SU), 8.15 — Selingan Irama (SU), 8.30 — Kuliah Ugama (SU), 8.45 — Lagu-lagu Keroncong, 9.00 — Serbanika Hiburan, 9.30 — Kutujukan Lagu.

HARI SELASA 28 OGOS

PAGI : 9.00 — Suara Perajurit, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-lagu berirama Dangdut, 10.30 — Permintaan Kaum Wanita.
T/HARI : 1.30 — Kusampaikan Salam.
PETANG : 2.30 — Varia Peristiwa, 2.45 — Gema Silam, 3.15 — Seni dan Sastera (SU), 3.30 — Ira Kencana (SU), 4.00 — Dari Pendengar Untuk Pendengar, 4.30 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja.
MALAM : 7.00—Ruangan Katani (SU), 8.15 Lagu Selingan, 8.30 — Sandiwara Radio (SU), 9.00 — Bahas Sekolah-sekolah, 9.30 — Permintaan Sukaramai.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

P.M.

8.00 Hello Tomorrow.
8.30 35th Cheltenham Festival: Scottish Baroque Ensemble (side 1 & 2)
9.00 Popular Classic: Symphonies
9.30 Talking About Music — (268/290)

Thursday

P.M.

8.00 International Money Programme
8.15 World Theatre: "You Never Can Tell" by Bernard Shaw (Reel 3 & 4 of 4)
9.30 Brian Fahey and His Big Band — 1/15.

Fridays/Holidays

A.M.

11.00 Fifteen Minute Theatre: And Yet Another Partridge In a Pear Tree by Brian Sibley
11.15 Light Music From The Netherlands — 592/604.
11.30 Children's half hour.

NOON

12.00 18th Cambridge Folk Festival The Bully Wee Band—4/8.
12.45 My Music — 313/436.

P.M.

1.15 Book Club: Puckoon by Spike Milligan — 3/8.
1.30 Break For Music with Malay Traditional Songs — 33/40.
1.45 Just For Variety by continuity announcer.
2.00 Soundtrack of the Sixties (K842 — 13 side 2B & 3B)
4.00 Chinese Programmes.
8.00 The World of Books.
8.30 Thirty-Minute Theatre: Adam Ceurage by Steve Thorn and Paul Wolfson.
9.00 Perspective
9.30 A Date with . . . (repeat).

Saturday

P.M.

2.00 Just For Variety
3.00 Gurkhali Programmes.
8.00 Hits In Germany
8.30 Animal, Vegetable and Mineral — 32/46
9.00 Strictly Instrumental.
9.30 Top of The Pops — 1029.

Sunday

A.M.

11.00 Our Views — with chairlady Mordiah Haji Jackia.
11.30 Practical World.
11.45 London This Week.

NOON

12.00 A Date with ....
12.45 Highlight of the Day's Events of the 1984 Olympic Games.
1.00 Top of The Pops — 1029 (repeat)
1.30 Weekend Greetings.
2.30 Olympic Countdown
2.45 Know Your Place: Marriage of Convenience — 4/8.
3.15 Just For Variety.

P.M.

8.00 Our Views (repeat).
8.30 BBC Science Magazine.
9.00 Beautiful Music — 25/60
9.30 Soundtrack of The Sixties (K842—14 side 1A).

Monday

P.M.

8.00 Theatre Forty-Five: The Biggest Sandcastle In The World by Paul Thain
8.45 The Guitar Greats: "James Burton" Prog 3 (side 2 of 2)
9.30 John Fox Presents — 14/18.

Tuesday

P.M.

8.00 Just For You.
9.00 In Sentimental Mood.
9.30 Stereo Pop Special: Kajagoogoo side 1.

Daily

A.M.

6.29 Jingle.
6.30 Allah Peliharakan Sultan.
6.32 Quran and It's translation.
6.45 Berita Perdana followed by Brunei In History, Brunei's AM and Weather Forecast.
7.30 Local News, tide times.
7.35 Brunei's AM (continued).
8.30 Chinese Programmes.
11.00 Ladies At Eleven — except Friday and Sunday.

NOON

12.00 Lunch Break — except Friday and Sunday.
12.30 News followed by Brunei In History, and Weather Forecast.
2.00 Close for morning transmission on Mondays-Thursday.
4.00 Chinese down for morning transmission on Fridays and Sundays.

P.M.

9.15 News.

ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

PEGAWAI BERTAULIAH JANGKA PENDEK TENTERA UDARA ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI mempelawa pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam untuk memasuki satu kerjaya yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Juruterbang di dalam Tentera Udara Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Tentera Udara ini sedang bekembang dan memerlukan anak-anak muda untuk dilatih sebagai juruterbang.

2. Angkatan ini percaya Awang-Awang bersedia untuk menerima cabaran ini. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan akhir bulan November 1984. Awang-Awang mestilah menghantar permohonan Awang-Awang kepada Pemerintah, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garison dan sampai tidak lewat dari hari Khamis 4 Oktober, 1984.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut :

a. Awang-Awang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.

b. Jika Awang-Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah berugama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taaf kebangsaan.

c. Berkelulusan pelajaran GCE peringkat 'O' di dalam Bahasa Inggeris (kelulusan 8 adalah diterima), Ilmu Hisab dan satu mata pelajaran Sains (kredit 6 ke atas). Calon-calon yang mempunyai kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberikan keutamaan.

d. Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 14 Januari, 1985.

e. Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang 105 paun.

f. Lulus pemeriksaan kesihatan tentera.

3. Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Juruterbang, Awang akan menjalani latihan asas tentera tidak kurang selama 8 minggu di Pusat Latihan, Perkhemahan Bolkiah dan diikuti dengan kursus Pegawai Kadet di Maktab Tentera Diraja Cranwell, United Kingdom. Setelah tamat dan lulus berkursus Awang akan menerima tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Latihan asas penerbangan dijalankan di Negara Brunei Darussalam.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada :

a. Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
Pusat Latihan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
Perkhemahan Bolkiah
Bandar Seri Begawan
Telefon : 30531 samb. 111 atau 112

b. Pusat Pengambilan ABDB
Dewan Bandaran
Bandar Seri Begawan

c. Pusat Pengambilan ABDB
Dewan Kemasyarakaan
Kuala Belait

d. Pusat Pengambilan ABDB
Bilik Bacaan
Tutong

e. Pejabat Pengambilan ABDB
Bangar
Temburong.

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Awang-Awang dalam permohonan Awang-Awang.

PEGAWAI BERTAULIAH JANGKA PENDEK TENTERA LAUT ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI mempelawa pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam untuk memasuki satu kerjaya yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Jangka Pendek di dalam Tentera Laut Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Tentera Laut ini sedang berkembang dan memerlukan anak-anak muda untuk di latih sebagai pegawai-pegawai tentera laut dalam bidang keahlian seperti jurusan Pegawai Memerintah Kapal.

2. Angkatan ini percaya Awang-Awang bersedia untuk menerima cabaran ini. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan akhir bulan November 1984. Awang-Awang mestilah menghantar permohonan Awang-Awang kepada Pemerintah, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garison dan sampai tidak lewat dari hari Khamis 4 Oktober, 1984.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut :

a. Awang-Awang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.

b. Jika Awang-Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah berugama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taaf kebangsaan.

c. Awang-Awang mestilah lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran GCE peringkat 'O' atau kelulusan yang sebanding dengannya dan hendaklah lulus dalam Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab. Calon-calon yang lulus dalam Ilmu Sains dan mata-mata pelajaran yang lain atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberi keutamaan.

d. Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 14 Januari, 1985.

e. Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang 105 paun.

3. Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Bertauliah Jangka Pendek Tentera Laut, Awang akan menjalani latihan asas tentera tidak kurang selama 8 minggu di Pusat Latihan, Perkhemahan Bolkiah dan diikuti dengan kursus Pegawai Kadet di Maktab Tentera Laut Diraja Britannia, Dartmouth di United Kingdom. Setelah tamat berkursus Awang akan menerima tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada :

a. Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
Pusat Latihan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
Perkhemahan Bolkiah
Bandar Seri Begawan
Telefon : 30531 samb. 111 atau 112

b. Pusat Pengambilan ABDB
Dewan Bandaran
Bandar Seri Begawan

c. Pusat Pengambilan ABDB
Dewan Kemasyarakaan
Kuala Belait

d. Pusat Pengambilan ABDB
Bilik Bacaan
Tutong

e. Pejabat Pengambilan ABDB
Bangar
Temburong.

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Awang-Awang dalam permohonan Awang-Awang.

PEGAWAI BERTAULIAH TETAP ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

1. ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI mempelawa pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam untuk memasuki satu kerjaya yang mencabar lagi mulia sebagai Pegawai Bertauliah Tetap di dalam Angkatan ini. Angkatan ini sedang membesar dan berkehendakan anak-anak muda untuk dilatih sebagai pegawai-pegawai tentera di dalam bidang keahlian seperti jurusan Penerbangan, Pelaut, Logistik, Kejuruteraan dan Elektronik. Jika Awang-Awang berkebolehan dan mempunyai kelayakan-kelayakan akademik yang diperlukan, Angkatan ini akan membantu Awang-Awang untuk dilatih di dalam bidang-bidang tersebut.

2. Angkatan ini percaya Awang-Awang bersedia untuk menerima cabaran ini. Memohonlah sekarang, temuduga Lembaga Pemilihan Pegawai-Pegawai akan diadakan akhir bulan November 1984. Awang-Awang mestilah menghantar permohonan Awang-Awang kepada Pemerintah, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Berakas Garison dan sampai tidak lewat dari hari Khamis 4 Oktober, 1984.

Untuk terpilih, Awang-Awang mestilah memenuhi syarat-syarat yang diperlukan seperti berikut :

a. Awang-Awang mestilah dilahirkan di Brunei dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada orang-orang Melayu dari kaum jati puak-puak Belait, Bisaya, Brunei, Dusun, Kedayan, Murut dan Tutong.

b. Jika Awang-Awang bukan dari kaum jati puak-puak tersebut, Awang mestilah berugama Islam dan menyesuaikan diri Awang dengan adat resam orang-orang Melayu yang diamalkan di Negara Brunei Darussalam dan rakyat kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang tertakluk kepada sebarang undang-undang bertulis yang berhubung dengan taaf kebangsaan.

c. Awang-Awang mestilah lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran GCE peringkat 'O' atau kelulusan sebanding dengannya dan hendaklah lulus dalam Bahasa Inggeris, kelulusan dalam Ilmu Hisab dan mata-mata pelajaran sain yang lain atau apa-apa jua kelulusan akademik yang lebih tinggi akan diberi keutamaan.

d. Awang-Awang mestilah masih bujang dan berumur antara 17½ hingga 25 tahun pada 14 Jtnuari, 1985.

e. Tinggi sekurang-kurangnya 5 kaki 1 inci dan berat badan tidak kurang 105 paun.

3. Jika Awang terpilih sebagai calon Pegawai Kadet, Awang akan menjalani latihan asas tentera selama 6 ke 9 bulan di Pusat Latihan, Perkhemahan Bolkiah. Tertakluk kepada lulusnya Awang dalam latihan tersebut Awang akan dihantar ke seberang laut untuk menjalani kursus Pegawai Kadet. Setelah tamat dan lulus berkursus Awang akan menerima tauliah sebagai Leftenan Muda di dalam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

4. Borang-borang permohonan serta penerangan lanjut boleh didapati daripada :

a. Pegawai Pengambilan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
Pusat Latihan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
Perkhemahan Bolkiah
Bandar Seri Begawan
Telefon : 30531 samb. 111 atau 112

b. Pusat Pengambilan ABDB
Dewan Bandaran
Bandar Seri Begawan

c. Pusat Pengambilan ABDB
Dewan Kemasyarakaan
Kuala Belait

d. Pusat Pengambilan ABDB
Bilik Bacaan
Tutong

e. Pejabat Pengambilan ABDB
Bangar
Temburong

Dan untuk kemudahan-kemudahan perhubungan sila berikan nombor telefon Awang-Awang dalam permohonan Awang-Awang.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI MATA-MATA

PASUKAN Polis Draja Brunei adalah mempelawa pemuda-pemuda Negara Brunei Darussalam untuk berkhidmat sebagai Mata-Mata (Constable).

Pemohon-pemohon yang berjaya akan menjalani latihan di Pusat Latihan Polis Diraja Brunei di Gadong selama enam bulan.

Syarat-syarat yang dikehendaki adalah seperti berikut:—

i) Pemohon mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.
ii) Tinggi tidak kurang dari 5 kaki 2 inci.
iii) Umur antara 18 tahun dan tidak lebih dari 28 tahun, bujang atau kahwin, mempunyai badan yang sihat.
iv) Kelulusan mestilah Darjah VI Melayu atau Inggeris. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan yang lebih tinggi.

Semasa menjalani latihan pelatih-pelatih akan menerima gaji dan elaun sebanyak $766.00 dan setelah tamat menjalani latihan mereka akan menerima gaji dan elaun sebanyak $725.00 sebulan. Setelah menyambung perkhidmatan tiga tahun mereka akan dihadiahkan dua bulan gaji bagi penggal pertama.

Belia-belia yang ingin berkhidmat bolehlah datang ke Ibu Pejabat Polis Gadong pada bila-bila masa sewaktu pejabat dibuka.

Sebagai Kadet Penolong Penguasa Polis

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam, untuk memenuhi jawatan Kadet Penolong Penguasa Polis. Calon-calon yang berkelayakan akademik dan ikhtisas yang sesuai.

Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang mempunyai kelayakan-kelayakan berikut: —

Undang-undang
Kejuruteraan Awam
Kejuruteraan Mekanik
Ilmuakaun (Accountancy)
Pentadbiran.

Gaji:

PD 13: $2570, $2630, $2690, $2760, $2855.

Elaun:

Ijazah Lulus $300 sebulan
Ijazah Kepujian $500 sebulan
Ijazah Sarjana $700 sebulan

Borang-borang permohonan dan maklumat lanjut mengenai tempoh-tempoh dan syarat-syarat perkhidmatan boleh diperolehi daripada:

Pengarah 'A'
Ibu Pejabat Polis
Pasukan Polis Diraja Brunei
Gadong
Negara Brunei Darussalam

Tarikh tutup: 30 September, 1984.

TAWARAN PEJABAT STOR-STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

No. 47/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin, 10 September, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam.

PEMBEKALAN BRUNEI STATE FLAG COTTON 6' x 3' STATE COLOUR AND STATE CREST TO BE PRINTED ON WHITE CLOTH.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 48/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin, 10 September, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN ANGLES, MILD STEEL BERJENIS-JENIS UKURAN.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 49/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin, 10 September, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN JOINT, GIBAULT CAST IRON C/W BOLTS AND NUTS AND RUBBER RINGS.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 50/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin, 10 September, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN "NORITAKE" MELAMINE WARE COLOUR 1000.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 51/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin, 10 September, 1984 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara Brunei Darussalam:—

PEMBEKALAN GALVANISED CONTINOUS BUTT WELDED STEEL PIPE TO BSS 1387/1967.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

TAWARAN JABATAN TANAH

SYARIKAT-syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka bagi dua buah kereta petrol LWB Land Rover atau Land Cruiser untuk Jabatan Tanah, Negara Brunei Darussalam.

2 Semua tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis "TAWARAN KERETA UNTUK JABATAN TANAH, BRUNEI" dan semua tawaran itu hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di alamat Pejabat Kewangan Negara di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari 17 September 1984 hari Isnin jam 12.00 tengah hari.

3 Syarikat-syarikat yang menghantar tawaran adalah dikehendaki menghantar catalogue (gambar) jenis kereta yang ditawarkan itu serta menyatakan butir-butir seperti berikut:—

i) Tarikh sampai.
ii) Harga sebuah termasuk cukai.
iii) Lain-lain butir, jika ada.

4 Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling murah atau lain-lain tawaran.

TAWARAN JABATAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1, Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 3 September, 1984.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Perkara/Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Pelajaran, di Airport Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL. JP/17/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

ALAT-ALAT DAN KELENGKAPAN UNTUK SEKOLAH MENENGAH SERASA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh diperolehi di Bahagian Pentadbir, Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam hingga jam 2.00 petang hari Sabtu 1 September, 1984.

Cagaran tawaran $500.00.

BIL. JP/18/1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong bagi:

MEMBEKAL TROLI SAJIAN.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh diperolehi di Bahagian Pentadbir, Pejabat Pelajaran, Negara Brunei Darussalam hingga jam 2.00 petang hari Sabtu 1 September, 1984.

Cagaran tawaran: $100.00.

TAWARAN PEJABAT PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK BRUNEI

BIL.: PPL/93/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK BANGUNAN OFIS SEE (B), STOR DAN BENGKEL KAWASAN DEPOT BERAKAS, AIRPORT LAMA, B.S.B., NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984 jam 12.00 tengah hari.

Cagaran: $300.00.

Kelayakan pemborong: Internal Wiring Kelas "A" & "B".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/94/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK 2 BLOK 12 UNIT KELAS 'E' RUMAH PANGSA UNTUK PERUMAHAN PEGAWAI DAERAH TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984 jam 12.00 tengah hari.

Cengkeram: $100.00.

Kelayakan pemborong: Internal Wiring Kelas "A", "B" & "C".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/101/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN KWH METERS DI RUMAH KAKITANGAN POLIS DAN JERUDONG PARK.

Tarikh tutup: 10 September, 1984 jam 12.00 tengah hari.

Cagaran: $200.00.

Kelayakan pemborong: Internal Wiring Kelas "A".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/102/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF PLUMBING METAL AND SOLDERING LEAD

Tarikh tutup: 3 September, 1984.

Cagaran: $200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/103/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK DAN PENCEGAH KEBAKARAN DI GUDANG MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984 jam 12.00 tengah hari.

Cagaran: $500.00.

Kelayakan pemborong: Kelas A & B (pemborong elektrik).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Hamzah-Uni Konsult Jurutera Perunding.

BIL.: PPL/105/1984

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK 84 BUAH PERUMAHAN PERPINDAHAN DI KG. LAMBAK KANAN (PERINGKAT 1) NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984 jam 12.00 tengah hari.

Cagaran: $300.00.

Kelayakan pemborong: Internal Wiring Kelas "A".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/106/1984

Tajuk kerja: PENGGANTIAN ALAT-ALAT ELEKTRIK BAGI SEKOLAH KEJURUTERAAN JEFRI BOLKIAH, KUALA BELAIT.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984 jam 12.00 tengah hari.

Cagaran: $200.00.

Kelayakan pemborong: Internal Wiring Kelas "A", "B" atau "C".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/108/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF SERVICE FUSES.

Tarikh tutup: 10 September, 1984.

Cagaran: $300.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/110/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF STREET LIGHTING LAMPS.

Tarikh tutup: 17 September, 1984.

Cagaran: $300.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/118/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF CRIMP TYPE LUGS AND LINK (FERRULE).

Tarikh tutup: 17 September, 1984.

Cagaran: $500.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/119/1984

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian, Tingkat 4, Jalan James Perace Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY OF INSULATED CONNECTOR BOXES.

Tarikh tutup: 17 September, 1984.

Cagaran: $200.00.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL: 312 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" atau "B" (Pemborong Air Con) untuk:

PROJEK No.: AD426/160102

PEMASANGAN HAWA SEJUK (AIR COND) UNTUK CADANGAN KELAB JUNIOR RANK, PENANJONG CANTONMENT, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Brisma International Consultants, F12, Seri Teenasek, Seri Shopping Complex, Mile 1¼, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 313 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" dan "B" (berdaftar sebagai Pemborong Air Cond., Pemborong Elektrik atau Pemborong Khas) untuk:

PROJEK No.: AD426/1301

PEMASANGAN ALAT-ALAT TUKANG KAYU UNTUK CADANGAN KENDERAAN BERMOTOR PUSAT PENYIMPANAN SENJATA DAN KOMPLEKS JURUTERA GARISON, PERINGKAT 2: KOMPLEKS JURUTERA GARISON, DI PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Tingkat Satu, Unit 4 & 5, Blok E, Bangunan Jefri Bolkiah, Seri Kompleks, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 10 September, 1984.

Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 314 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" dan "B" (berdaftar sebagai Pemborong Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD426/130101

PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK CADANGAN KENDERAAN BERMOTOR PUSAT PENYIMPANAN SENJATA DAN KOMPLEKS JURUTERA GARISON, PERINGKAT 2: KOMPLEKS JURUTERA GARISON, DI PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Tingkat Satu, Unit 4 & 5, Blok E, Bangunan Jefri Bolkiah, Seri Kompleks, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 3 September, 1984.

Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 315 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A", "B" dan "C" (berdaftar sebagai Pemborong Air Cond.) untuk:

PROJEK No.: AD426/130102

PEMASANGAN ALAT-ALAT HAWA DINGIN UNTUK CADANGAN KENDERAAN BERMOTOR, PUSAT PENYIMPANAN SENJATA DAN KOMPLEKS JURUTERA GARISON, DI PENANJONG PERINGKAT 2: KOMPLEKS JURUTERA GARISON, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Tingkat Satu, Unit 4 & 5, Blok E, Bangunan Jefri Bolkiah, Seri Kompleks, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 3 September, 1984.

Cagaran tawaran: $100.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 316 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong "A", "B" dan "C" (berdaftar sebagai Pemborong Elektrik) untuk:

PROJEK No.: AD426/2401

PEMASANGAN ALAT-ALAT ELEKTRIK UNTUK CADANGAN KOMPLEKS SUKAN DI PENANJONG KANTONMEN BAGI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI PERINGKAT 1, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jurutera Perunding Ibrahim-Leeng, Tingkat Satu, Unit 4 & 5, Blok E, Bangunan Jefri Bolkiah, Seri Kompleks, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 3 September, 1984.

Cagaran tawaran: $100.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 317 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD401/0801

CADANGAN STESEN QUARANTIN HAIWAN DI PULAU MUARA BESAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 3 September, 1984.

Cagaran tawaran: $1,000.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 318 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk

PROJEK No.: AD401/0701

UNIT MENETAS TELUR DAN PEJABAT DI STESEN PERTANIAN MENTIRI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 3 September, 1984.

Cagaran tawaran: $500.00 + $100.00 (lukisan).

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. *TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).*
2. *Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.*
3. *Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.*
4. *Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Airport Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.*
5. *Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).*
6. *Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.*
7. *Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.*
8. *Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.*

BIL: 319 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD414/0100

PEMBEKALAN DAN PEMASANGAN ALAT-ALAT KELENGKAPAN PADANG PERMAINAN DAN LAINNYA YANG BERKAITAN DENGAN KERJA-KERJA PERUMAHAN DI KAWASAN LAPANGAN TERBANG LAMA, B.S.B., NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 320 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/050

PEMBINAAN SATU (1) BLOK 4 UNIT BARIK DAN KERJA-KERJA YANG BERKAITAN DENGANNYA DI BAHAGIAN KERJA-KERJA SALURAN NAJIS, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 321 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AB/BOM006

KERJA-KERJA PEMBESARAN KAWASAN LATIHAN KAWAT KONKRIT TETULANG (SLAB) DAN PARIT DI KAWASAN PASUKAN BOMBA, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: $200.00.

BIL: 322 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

MEMBUAT DAN MEMBEKAL PERABOT UNTUK 12 UNIT PERUMAHAN PEGAWAI-PEGAWAI YANG BERKAHWIN DAN BARIK BLOK (24 UNIT) DAN BERMACAM-MACAM ITEM PERABOT-PERABOT YANG LAIN BAGI UNIT SIMPANAN GURKHA DI ISTANA EDINBURGH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: $500.00 + $100.00 (lukisan)

BIL: 323 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

MEMBUAT DAN MEMBEKAL PERABOT UNTUK 3 UNIT KELAS "B" JENIS BANGLO KINABALU DAN 2 BLOK RUMAH PANGSA KELAS "E" (24 UNIT PERUMAHAN PEGAWAI YANG BERKAHWIN) PERINGKAT III UNTUK UNIT SIMPANAN GURKHA DI SUNGAI AKAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: $500.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 324 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/002

MEMASANG PAIP AIR 8" A.C. SEPANJANG JALAN MULAUT PERINGKAT II, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984.

Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 325 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

MEMBEKAL SATU (1) UNIT "SEWER JETTING" DAN TANGKI HAMPA UDARA (VACUUM TANKER) MUATAN 1000 GALON YANG BERPASANG TERUS KE TRUCK (TRUCK MOUNTED).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984.

BIL: 326 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

MEMBEKAL ALAT-ALAT GANTI UNTUK BAHAGIAN BENGKEL JABATAN KERJA RAYA (PARKER No. 4 KUBIT BREAKER — PAVING PLANT DAN PROSES).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1984.

BIL: 327 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas (pemborong bangunan) untuk:

PROJEK No.: AD406/1300

MEMBEKAL PINTU PAGAR STEEL, GRILLES DAN SISTEM ASIAN SQUAT PAN BAGI BANGUNAN DUA TINGKAT SEKOLAH KAMPONG SABA DARAT "B" DAN SUNGAI SIAMAS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 3 September, 1984.

Cagaran tawaran: $100.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 328 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK No.: 36/19

MEMBEKAL PERKAKAS PEMELIHARAAN BAGI PAM FLYGT — SALURAN NAJIS JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 3 September, 1984.

BIL: 329 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD407/2001

MEMBEKAL, MENGHANTAR, MEMBENTANG DAN MENGEMASKAN BATU-BATU CRUSHER-RUN DAN PERSEDIAAN PINGGIR JALAN (ROAD SHOULDERS) DI JALAN PIASAU-PIASAU, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Ogos, 1984.

Tarikh tutup: 3 September, 1984.

Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

BIL: 330 TAHUN 1984

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk

PROJEK No.: AD407/1101

PEMBINAAN PARIT TETULANG DAN PENAHAN DINDING GABION SAMBUNGAN JALAN MANGGIS — SUBOK, DI DAERAH BRUNEI-MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 September, 1984.

Tarikh tutup: 10 September, 1984.

Cagaran tawaran: $200.00 + $100.00 (lukisan).

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI BILAL

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan kosong sebakai BILAL di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji : D.1-2 EB.3—$530-$1125 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Berumur tidak kurang dari 20 tahun.
b) Hendaklah lulus Darjah VI Sekolah Ugama atau sekurang-kurangnya lulus Peringkat Rendah Sekolah Ugama Dewasa.
c) Hendaklah tahu membaca dan menulis Jawi.
d) Hendaklah tahu membaca Al-Quran.
e) Hendaklah tahu dalam menyempurnakan jenazah.
f) Boleh menyampaikan Azan dan Qamat dengan baik.
g) Hendaklah mengetahui hukum-hukum khasnya dalam perkara-perkara bersuci, sembahyang, zakat dan puasa.
h) Hendaklah pandai berdikir.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 26 September, 1984.

(Bil iklan : 156/1984)

(E/1659/77).

DI PEJABAT TANAH, KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Pejabat Tanah, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENOLONG PENAKSIR KANAN :
Sukatan Gaji: C2 EB3 — $1450 — $2270 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Calon-calon mestilah mempunyai kelulusan Higher National Certificate atau TEC/BEC Higher Certificate atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya di dalam bidang pengajian yang bersesuaian seperti Estate Management, Land Administration, Undang-Undang, atau Penaksir/Pengukuran Tanah;
ATAU :
b) i) Mestilah terdiri daripada pemegang jawatan Penolong Penaksir Pejabat Tanah yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat sekurang-kurangnya 5 tahun dan juga hendaklah mempunyai kelulusan Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa sekurang-kurangnya dalam tiga (3) mata pelajaran;
ATAU :
ii) Mestilah terdiri dari pegawai-pegawai Kerajaan dalam Bahagian IV di Pejabat Tanah yang mempunyai kelulusan yang baik dalam bidang pengajian yang bersesuaian dan telah berkhidmat sekurang-kurangnya selama sepuluh tahun dan telah ditetapkan di dalam jawatan dan mempunyai pengalaman kerja dalam bidang penaksir serta pengukuran tanah.

Lain-lain Syarat :

Bersedia untuk bertugas di luar pejabat sama ada di kawasan dalam bandar atau luar, dan di mana-mana daerah.

2. PENOLONG PENAKSIR
Sukatan Gaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — $530-$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Calon-calon mestilah mempunyai kelulusan peperiksaan Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa sekurang-kurangnya dalam satu mata pelajaran, termasuk mata pelajaran Ilmu Hisab;
ATAU :
b) i) Pegawai-pegawai dalam Bahagian V yang mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan lulus dalam mata pelajaran Ilmu Hisab yang telah ditetapkan dalam jawatannya di dalam perkhidmatan-perkhidmatan Pejabat Tanah yang lain dan mempunyai pengalaman tidak kurang dari tiga tahun kerja-kerja dalam hal-ehwal tanah boleh dipertimbangkan.
ATAU :
ii) Calon-calon yang telah berkhidmat sekurang-kurangnya 5 tahun dalam Open Vote di Pejabat Tanah dan mempunyai kelulusan Sijil Rendah Pelajaran dan lulus mata pelajaran Ilmu Hisab dan mempunyai pengetahuan dan pengalaman dalam bidang Penaksir Tanah serta mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan akan juga dipertimbangkan.

3. TUKANG LUKIS
Sukatan Gaji : E. 1-2-3 EB. 4 — $515-$875 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman :

a) Calon-calon mestilah mempunyai kelulusan peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dan salah satu mata pelajaran yang lulus ialah lukisan.
b) Mestilah mempunyai serba sedikit pengalaman dalam melukis pelan-pelan.
c) Kakitangan dalam open vote yang tidak mempunyai kelayakan di atas tetapi mempunyai pengalaman bekerja dalam melukis pelan-pelan sekurang-kurangnya lima tahun dan mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan boleh dipertimbangkan.

4. PEMERIKSA TANAH KANAN
Sukatan Gaji : C. 1-2 EB. 3 — $1280-$2270 sebulan.

a) Calon-calon mestilah mempunyai kelulusan Ordinary National Diploma/TEC atau BEC Diploma atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya di dalam bidang pengajian yang bersesuaian yang diterima oleh Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan telah berkhidmat sekurang-kurangnya 5 tahun dan mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan;
ATAU :
b) Mestilah terdiri daripada Pegawai Pemeriksa Tanah yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat sekurang-kurangnya selama 5 tahun. Calon-calon hendaklah mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya dalam tiga mata pelajaran termasuk Ilmu Hisab dan Ilmu Alam dan mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan;
c) Pegawai-pegawai dalam Bahagian IV yang tidak mempunyai kelayakan di (a) dan (b) di atas tetapi telah ditetapkan dalam jawatan perkhidmatan Kerajaan dengan mempunyai sepuluh (10) tahun pengalaman praktikal mengenai kerja-kerja pemeriksaan tanah serta tahu membuat kerja-kerja sukat-menyukat dan pemetaan dan boleh membaca pelan-pelan bangunan serta mengira keluasan adalah dipertimbangkan.

Lain-lain Syarat Lantikan :

Bersedia untuk bertugas di luar pejabat sama ada di kawasan bandar atau luar bandar dan di mana-mana daerah.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 30 September, 1984.
Bilangan iklan: 148/1984 (E/225/74)

Penolong Pegawai Yang Menguasai Lalulintas Udara

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk dipelawa daripada calon-calon yang terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PENOLONG PEGAWAI YANG MENGUASAI LALULINTAS UDARA di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Tanggagaji : D. 3 EB. 4 — — $900-$1645 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan dan Pengalaman :

Calon-calon mestilah:

a) Mempunyai Sijil Am Pelajaran (Peringkat Biasa) Brunei Cambridge atau kelayakan yang sebanding dengannya dengan mendapat kepujian dalam Bahasa Inggeris dan Ilmu Hisab atau Fizik.
b) Fasih bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris.
c) Berumur antara 18 hingga 25 tahun.
d) Mempunyai darjah kesihatan yang memenuhi syarat-syarat ICAO bagi pegawai-pegawai kawalan Terafik Udara. Sebaik-baiknya mempunyai minat dan pengetahuan mengenai hal-hal penerbangan. Ketamaan akan diberi kepada calon-calon yang mempunyai Sijil Tinggi Persekolahan atau Sijil Am Pelajaran (Peringkat Lanjutan).

Peluang Kenaikan Pangkat :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik mula-mula dalam percubaan selama 3 tahun dan dikehendaki lulus peperiksaan jabatan sebelum ditetapkan dalam jawatan tetap. Peluang yang baik terbuka kepada mereka untuk dinaikkan pangkat keperingkat Pegawai Pengawal Lalulintas Udara yang akan meliputi latihan seberang laut dan latihan penerbangan sebagai juruterbang hingga ke peringkat Private Pilot Licence.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 24 September, 1984.

(Bil iklan : 154/1984)

(E/868/72).

Tawaran Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei

TAWARAN-tawaran adalah diterima dari pemborong-pemborong untuk menjalankan perkhidmatan kantin sekolah ugama yang berikut dan tawaran tersebut hendaklah dikirimkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada hari Isnin, 27 Ogos, 1984, jam 12.00 tengah hari.

a) KANTIN SEKOLAH UGAMA PENGIRAN ANAK PUTERI MUTAWAKILLAH HAYATUL BOLKIAH, KAMPONG SERUSOP.

2. Wang cagaran tawaran hendaklah dibayar sebanyak $50.00 (Lima Puluh Ringgit Sahaja) ke Jabatan Hal Ehwal Ugama. Bandar Seri Begawan [bahagian Kewangan], Tingkat Pertama, Bilik No: 202, pada bila-bila masa waktu pejabat hingga hari Sabtu, 25 Ogos, 1984, jam 3.00 petang.

3. Pemohon-pemohon hendaklah terdiri dripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam dan mestilah bukan terdiri daripada pegawai-pegawai atau kakitangan Kerajaan dan tidak bekerja dengan mana-mana syarikat swasta yang lain.

4. Keterangan-keterangan tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh diperolehi dari Guru Besar Sekolah Ugama yang berkenaan di Kampong Serusop.

5. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat menerima sebarang tawaran yang lebih murah atau tawaran yang tidak munasabah.

Jabatan Kemajuan Perumahan Kementerian Pembangunan

BIL.: 7/1984

Nama Projek : RANCANGAN PERPINDAHAN/PERUMAHAN NEGARA BUKIT BERUANG, TUTONG — KERJA-KERJA TANAH PERINGKAT I.

2. Dokumen tawaran boleh dilihat dan didapati dari :—
Jabatan Kemajuan Perumahan,
Kementerian Pembangunan,
Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam,
Kawasan Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Mulai hari Rabu, 15 Ogos, 1984 hingga hari Sabtu, 25 Ogos, 1984 jam 12.00 tengah hari.

3. Kelayakan Pemborong :
Kelas 'A' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam, yang berkebolehan dan/atau berpengalaman dalam kerja-kerja tanah.

4. Cagaran tawaran :
B$5,000.00 (Lima Ribu Ringgit Sahaja).

5. Tarikh tutup : Hari Isnin 27 Ogos, 1984.

6. Syarat-syarat tawaran :

a. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di Pejabat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan.
b. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek berkenaan tanpa menunjukkan pengenalan pemborong, dan dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce. Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
d. Cagaran tawaran akan dikembalikan kepada yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
e. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong hendaklah membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam dalam kelas yang ditetapkan dan juga surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam yang menunjukkan bank-bank itu akan dapat mengeluarkan "banker's guarantee" sebanyak 10% dari harga projek jika pemborong itu berjaya.
f. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
g. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Telecommunications Department Negara Brunei Darussalam Tender Notice

1 TENDERS are invited for the Supply, Supervision of Installation and Installation Testing of Point-To-Point Radio Communications Links.

2. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board at the 4th Floor, Jabatan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, up to 12.00 noon on 10th September 1984. Tenders received after the said time and date will be rejected.

3 Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked : —
TENDER FOR THE SUPPLY, SUPERVISION OF INSTALLATION AND INSTALLATION TESTING OF POINT-TO-POINT RADIO COMMUNICATIONS LINKS FOR JABATAN TELEKOM.
Tender Ref: JTB/RT/2/84 bearing no indication of the name of the tenderer.

4 Detailed tender documents can be obtained from the office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam upon a deposit of $2,000.00.

5 The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Bandar Seri Begawan, up to Monday 12.00 noon on 3rd September, 1984 for the following : —

1600 yards Dyed 100% Polyester Hisofy Suiting (Colour: Navy Blue)
1900 yards 6535 Dacron/Cotton Suiting (Colour: Light Cream).

Tender is to state price C.I.F. Negara Brunei Darussalam and delivery time.

Tender must be submitted in plain sealed envelope and there must be no indication on the envelope the name of the tenderer.

The envelope should be addressed to : —
The Chairman,
Tenders Board,
Kementerian Kewangan,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

The Government of Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KILANG PENAPIS TAMPUNG KEPERLUAN

Oleh : Aisah Piee

SERIA. — Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad sekarang mempunyai satu lagi kilang penapis minyak yang dijangka boleh menampung hampir semua keperluan negara hingga ke awal abad 21.

Ianya diramalkan dapat menampung keperluan negara hingga ke akhir abad 20 bagi jet fuel atau minyak kapal terbang dan hingga ke awal abad 21 bagi diesel untuk kegunaan lori.

Kilang penapis minyak terbaru itu telah dibuka rasmi pagi Jumaat lalu, 17 Ogos, oleh Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, putera sulung kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Kilang itu yang mula dibina dalam bulan April 1982 telah siap pembinaannya pada hujung bulan Oktober tahun lalu. Ianya telah menelan belanja sebanyak $104 juta dan boleh memproses sebanyak sepuluh ribu tong minyak mentah sehari.

Penguasa Kilang Penapis Minyak tersebut, Awang Hamdillah Haji Abd. Wahab berkata, meskipun kilang itu kecil, ianya bukanlah yang terkecil sekali di dunia kalau dibandingkan dengan taraf kilang lain dalam perusahaan Shell.

"Walau bagaimanapun, kilang ini boleh menampung hampir-hampir kesemua keperluan Negara Brunei Darussalam hingga ke awal abad 21."

Memberikan ceramahnya mengenai operasi kilang, Awang Hamdillah memberitahu bahawa objektif pertamanya ialah untuk menceraikan hasil-hasil utama, sementara yang kedua ialah bagi mengubah suai hasil-hasil tersebut kepada penggunaan yang tertentu.

Minyak mentah yang ditapis di kilang penapis minyak Brunei Shell dikeluarkan dari padang minyak di Seria, dengan menggunakan unit pengepam minyak mentah 'Nodding Donkey' dan juga dari padang-padang minyak di Laut China Selatan, di Ampa dan di Fairley, yang mana didapati lebih ringan jika dibandingkan dengan minyak mentah Padang Champion.

"Brunei Shell sekarang mengeluarkan sebanyak 180,000 tong minyak mentah sehari, yang mana hanya empat peratus sahaja ditapis di kilang penapis minyak Brunei dan 96 peratus darinya dieksport keluar negeri," jelas Awang Hamdillah.

Sumbangan Shell Brunei bagi kegunaan dalam negara berjumlah 88 peratus dan selebihnya 12 peratus yang berupa bitumen, pelicin dan platformate diimport dari Singapura. Hasil utama ialah diesel, supershell, regular dan minyak penerbangan.

Awang Hamdillah seterusnya menerangkan keadaan operasi di kilang penapisan. Kilang penapis itu setakat ini telah dikendalikan oleh 65 orang kakitangan operasi, kejuruteraan, pentadbiran dan keselamatan, yang mana hanya 10 dari jumlah tersebut ialah kakitangan kontrak jangka pendek.

Keberangkatan tiba Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah ke upacara tersebut disambut dengan kibaran bendera dari anak-anak pekerja Syarikat Minyak Shell Brunei, dan dialu-alukan dengan pukulan hadrah dari pasukan hadrah Daerah Belait.

Selepas upacara perasmian dan ceramah, Yang Teramat Mulia kemudiannya dijunjung ke dalam bangunan Bilik Kawalan bagi upacara penekanan punat bagi memulakan campuran adunan minyak 'Gred Premium' dan penekanan punat bagi menghidupkan jentera Pengepam Air Kebakaran.

Berangkat bersama Yang Teramat Mulia ialah Yang Amat Mulia Pengiran Anak Abdul Wadood dan Yang Amat Mulia Pengiran Anak Abdul Kawi. Juga berangkat dan hadir ialah Yang Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cheteria, Pehin-Pehin dan jemputan-jemputan khas.

YANG Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah menarik tirai papan perasmian Kilang Penapis Minyak tersebut.

D.Y.T.M Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah ketika menerima kunjungan muhibah Y.B Tuan Geronimo Z. Velasco.

Menteri Tenaga Filipina buat kunjungan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dalam rangka lawatan singkat dua hari ke negara ini, Yang Berhormat Tuan Geronimo Z. Velasco, Menteri Tenaga Republik Filipina telah membuat kunjungan muhibah kepada Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri bertempat di Pejabat DYTM itu di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri di Jalan Subok.

Beliau dan rombongan tiba di negara ini hari Rabu lepas telah dialu-alukan di Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan Merangkap Timbalan Menteri Kewangan serta lain-lain pegawai kanan Kerajaan.

Semasa berada di sini Yang Berhormat Tuan Geronimo dan rombongan juga berkesempatan mengadakan lawatan ke Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad di Seria manakala di sebelah malamnya rombongan tersebut diraikan dalam satu majlis makan yang diberikan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd Rahman, Menteri Pembangunan, bertempat di kediaman rasmi beliau di 'Rumah Semaun' dekat ibu negara.

Yang Berhormat Tuan Geronimo disertai oleh Tuan Raul Paredes, Penolong Menteri Tenaga, Tuan Gregoria Araneta, III Tuan Miguel Velasco dan Tuan Cesar Buenaventurea, Presiden Shell Bersekutu Filipina telah berlepas pulang Khamis lepas. Berada di lapangan terbang mengucapkan selamat belayar kepada beliau dan rombongan ialah Yang Dimuliakan Menteri Pembangunan dan beberapa orang pegawai-pegawai kanan Kerajaan.

YANG Amat Mulia Pengiran Bini Ruhaizah sedang menyampaikan hadiah kepada johan dalam kumpulan A, Awang Budiman Yumat.

Dermasiswa akan ditamatkan

Dari muka 1

dengan lebih tekun dan gigih lagi bagi memperolehi kelulusan-kelulusan yang perlukan oleh Negara Brunei Darussalam ini.

JAGA MARUAH

Di akhir titah Baginda, Baginda sekali lagi menasihatkan semua penuntut-penuntut Brunei di seberang laut supaya sentiasa berwaspada pada menjaga maruah dan nama baik Negara Brunei Darussalam dengan mempertahankan dan memelihara identiti ke-Bruneian serta mengamalkan ajaran-ajaran ugama Islam menurut Ahli Sunnah Wal jamaah.

Baginda juga mengucapkan penghargaan kepada Persatuan Penuntut-penuntut Brunei Di United Kingdom yang telah mengadakan jamuan pada malam itu.

Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisuara Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah juga berangkat sama ke majlis tersebut.

Majlis itu telah dihadiri oleh Yang Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cheteria; dan pegawai-pegawai kanan Kerajaan.

Mufti Kerajaan Negara Brunei Darussalam, Yang Dimuliakan Pehin Datu Seri Maharaja Datu Seri Utama Awang Haji Ismail bin Umar Abdul Aziz telah membacakan doa selamat di akhir majlis.

Lantikan memangku

KEMENTERIAN Perhubungan, Negara Brunei Darussalam, sukacita memaklumkan bahawa atas titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam maka Baginda dengan sukacita telah melantik:—

Awang Haji Ahmad bin Haji Ibrahim Pemangku Pengawal Pengangkutan Darat untuk bertugas selaku Pemangku Pengarah Laut mulai 15 Ogos 1984.

Manakala Awang I.G. Faraker, Pengarah Laut dilantik menjadi Penasihat kepada Pengarah Laut mulai dari tarikh yang sama.

Sementara itu jawatan Pengawal Pengangkutan Darat akan dipangku oleh Awang Kassim bin Haji Johan, seorang Pegawai Kanan dari Jabatan Perjawatan, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam mulai 15 Ogos 1984.

Manakala jawatan Timbalan Pengawal Pengangkutan Darat akan dipangku oleh Pg. Rakawi bin Pg. Haji Sabli, Pemangku Jurutera Kerja, Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam mulai 1 Ogos 1984.

Peraduan kanak-kanak sihat ajuran W.I.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu lagi acara sempena sambutan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang ke-38 tahun iaitu Peraduan Kanak-Kanak Sihat anjuran Pertubuhan Wanita Brunei (W.I.) yang berlangsung di Dewan Pusat Belia pada Jumaat lepas.

Tetamu kehormat majlis itu Yang Amat Mulia Pengiran Bini Ruhaizah binte Ibrahim telah berkenan berangkat dan menyampaikan hadiah-hadiah kepada peserta-peserta yang mengambil bahagian.

Sebagai menjunjung kasih dan tanda ingatan ikhlas di atas keberangkatan Yang Amat Mulia, sebuah cenderamata telah dipersembahkan oleh pengerusi majlis, Dayang Mariam binte Abdullah.

Terdahulu dari itu ialah ucapan alu-aluan dari pengerusi majlis Dayang Mariam binte Abdullah, antara lain beliau menyentuh bahawa sambutan dari kaum ibu sangat menggalakkan di seluruh daerah, ini menunjukkan bahawa kaum ibu di negara ini mempunyai kesedaran ke atas kesihatan anak-anak mereka menurut rawatan perubatan moden sesuai dengan zaman sains dan teknologi, tambah beliau.

Lebih 500 orang kanak-kanak yang menyertai peraduan kanak-kanak sihat ini, yang mana peraduan hari itu dibahagikan kepada empat kumpulan. Dalam Kumpulan A johan ialah Awang Budiman Yumat, kedua Md. Amirul Faizal Rizal bin Ahmad dan ketiga Md. Azlan bin Khamis. Dalam Kumpulan B, johan ialah Ak. Muhammad Aqim bin Pg. Haji Alle, tempat kedua Abdul Ishraq bin Ismail dan tempat ketiga Muhammad Hafildze bin Awang Besar.

Manakala johan dalam Kumpulan C, Mohd. Sihamuddin, kedua Syah Azrina binte Kamaruzaman, ketiga Dk. Yusra Fazura binte Pg. Yunos. Dan johan dalam Kumpulan D, Dk. Nora Azelinawati binte Pg. Mohd. Salleh, tempat kedua Muhammad Zulhelme bin Zakeria dan tempat ketiga Dayang Khatizah Nurizwawah binte Md. Nurul Hatizan.

Diterbitkan oleh Pejabat Penerangan Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam.